



## HAIR & BEARD TRIMMER HAAR- UND BARTSCHNEIDER TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX SHBS 500 D4

(GB) (IE)

### HAIR & BEARD TRIMMER

Short manual

(FR) (BE)

### TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Guide abrégé

(CZ)

### ZASTŘIHOVAČ VLASŮ A VOUSŮ

Stručný návod

(SK)

### ZASTRIHÁVAČ VLASOV A BRADY

Krátky návod

(DK)

### HÅR- OG SKÆGTRIMMER

Kvikvejledning

(DE) (AT) (CH)

### HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Kurzanleitung

(NL) (BE)

### HAAR- EN BAARDTRIMMER

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

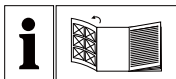
### MASZYŃKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW I BRODY

Skrócona instrukcja obsługi

(ES)

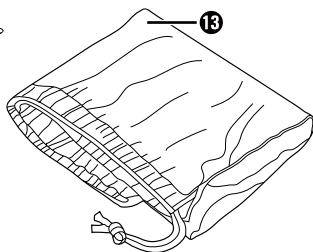
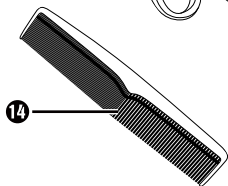
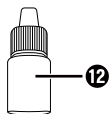
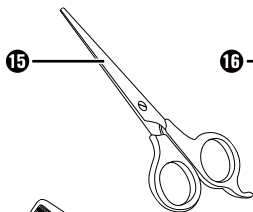
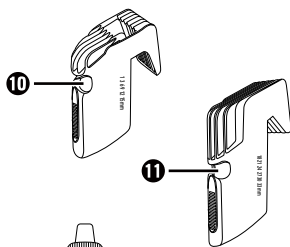
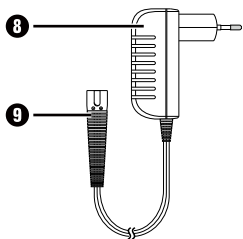
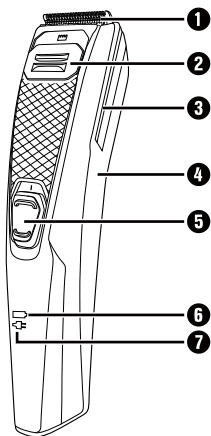
### CORTAPELO

Guía breve



- (GB)** Before reading, unfold the page containing the illustrations and  
**(IE)** familiarise yourself with all functions of the device.
- 
- (DE)** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus  
**(AT)** und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes  
**(CH)** vertraut.
- 
- (FR)** Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustra-  
**(BE)** tions et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.
- 
- (NL)** Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u  
**(BE)** vertrouwd met alle functies van het apparaat.
- 
- (CZ)** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi  
funkcemi přístroje.
- 
- (PL)** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie  
proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- 
- (SK)** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so  
všetkými funkciami prístroja.
- 
- (ES)** Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y,  
en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.
- 
- (DK)** Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle  
apparatets funktioner.

GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	23
FR/BE	Guide abrégé	Page	45
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	67
CZ	Stručný návod	Strana	89
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	111
SK	Krátky návod	Strana	133
ES	Guía breve	Página	155
DK	Kvikvejledning	Side	177



## Contents

<b>Information about this short manual</b> .....	<b>2</b>
<b>Proper use</b> .....	<b>2</b>
<b>Important safety instructions</b> .....	<b>3</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>9</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>10</b>
<b>Charging the appliance</b> .....	<b>11</b>
<b>Operation</b> .....	<b>12</b>
Fitting/removing the comb attachments .....	13
Cutting hair .....	14
Thinning your hair .....	16
Cutting contours and beard trimming .....	17
<b>Disposal</b> .....	<b>18</b>
Disposal of the appliance .....	18
Disposal of the packaging .....	19
<b>Technical specifications</b> .....	<b>20</b>
<b>Service</b> .....	<b>22</b>
<b>Importer</b> .....	<b>22</b>

## Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 373829\_2104.

### WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

## Proper use

This hair and beard trimmer is intended exclusively for shaving and trimming human hair. Use the appliance only on dry hair.

It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The operator bears sole liability.

## Important safety instructions

### **DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Connect the appliance only to a properly installed and easily accessible mains power socket supplying a mains power voltage of 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Ensure that the power cable is not damaged. Keep it out of hot areas and route it in such a way that it cannot be damaged.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or housing are damaged.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.

** DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids!
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Do not allow children to play with the appliance.
- ▶ Do not allow children to carry out cleaning and user maintenance tasks unless they are supervised.
- ▶ This appliance may be used by children aged 3 and upwards if they are supervised.
- ▶ Never use the appliance if the comb attachment is defective or broken. Missing teeth on the comb attachment could cause injuries.



** WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not use the appliance on open wounds, cuts, sunburn or blisters.
- ▶ Switch off the appliance before you put it down or change accessories.
- ▶ Lay the power cable so that nobody can step on it or trip over it.
- ▶ Always pull the plug out of the power socket after use and before cleaning the appliance. Do not pull on the power cable itself.
- ▶ **WARNING:** Keep the appliance dry.

** ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the mains adapter from the power supply.
- ▶ Never put down the appliance next to radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.

**⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance (Model PTB-050100EU).
- ▶ Never attempt to recharge **non-rechargeable** batteries.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.



The product is equipped with or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures.

There is a risk of an explosion!



Do not charge or use the appliance outdoors.

**NOTE**

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.




**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

Swallowing the supplied **blade oil** (CAS: 8042-47-5) can have serious consequences for your health!

- ▶ Do not drink!
- ▶ If swallowed: Call a POISON CONTROL CENTRE or doctor immediately.
- ▶ Wash out mouth with water.
- ▶ Do NOT induce vomiting.
- ▶ Keep out of the reach of children! Store locked up.
- ▶ If you feel unwell, seek medical advice/assistance immediately.
- ▶ Avoid eye contact!
- ▶ In case of contact with the eyes: Rinse the open eye for several minutes in fresh running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- ▶ Dispose of the oil and oil container in accordance with local rules and regulations!

## Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Shaving head with cutting blade
- ❷ Slider for the thinning function 
- ❸ Guide rails (for fixing and locking the comb attachments)
- ❹ Hair and beard trimmer
- ❺ On/off switch I/O
- ❻ Battery LED 
  - flashes blue during charging: battery fully charged
  - lights up blue: battery operation
- ❼ Plug LED 
  - flashes red: battery is almost flat
  - lights up red during charging: battery is being charged
- ❽ Mains adapter (with plug)
- ❾ Barrel plug
- ❿ Comb attachment 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Comb attachment 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Blade oil
- ⓭ Storage pouch
- ⓮ Comb
- ⓯ Scissors
- ⓰ Cleaning brush

## Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:



- Hair and beard trimmer
- Mains adapter
- 2 variably adjustable comb attachments
  - Attachment 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - Attachment 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Comb
- Scissors
- Cleaning brush
- Blade oil
- Storage pouch
- Short manual





### NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

## Charging the appliance

### NOTE

- ▶ The appliance is powered by a rechargeable lithium-ion battery. Before using the appliance for the first time, the battery must be charged. The plug LED  7 lights up red during charging.
- ▶ If the plug LED  7 flashes red, the battery is nearly completely discharged.

- 1) Switch off the appliance (if necessary) using the On/Off switch I/O  5 by sliding the On/Off switch I/O  5 to the position O.
- 2) Connect the barrel plug  9 of the mains adapter  8 to the appliance (see fig. 1).

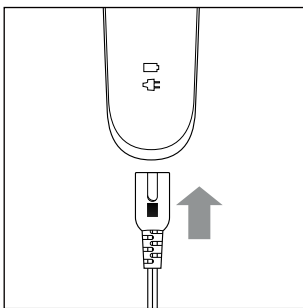





Fig. 1

- 3) Plug the mains plug of the mains adapter  8 into an easily accessible mains socket (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) The battery charges and the plug LED  7 lights up red. The battery LED  6 will flash blue as soon as the battery is fully charged.

**NOTE**

- ▶ The charging time until the battery is fully charged is around 90 minutes.
- ▶ The operating time for an appliance with a fully charged battery is approximately 60 minutes.

## Operation

**NOTE**

- ▶ You can power the appliance from the mains at any time, regardless of the battery charge status.
  - ▶ If you want to use the appliance in battery mode, make sure that the battery is sufficiently charged (see section **Charging the appliance**).
- 1) Ensure that the appliance is switched off before switching to mains operation.
  - 2) Connect the barrel plug ❸ of the mains adapter ❷ to the appliance (see fig. 1).
  - 3) Plug the mains plug of the mains adapter ❷ into an easily accessible mains socket (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
  - 4) Switch the appliance on by sliding the ON/OFF switch I/O ❹ to position I.

## Fitting/removing the comb attachments

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Never use the appliance with a defective or broken comb attachment **10/11**.  
Missing teeth on the comb attachment **10/11** could cause injuries.
  - ▶ Switch off the appliance before fitting or removing a comb attachment **10/11**.
- ◆ To fit a comb attachment **10/11** push it onto the appliance below the shaving head **1**. Make sure it slides into the guide rails **3** on the left and right side of the appliance. Then push the comb attachment **10/11** along the guide rails **3** and slide it downwards (see fig. 2). While doing so, keep the button on the rear of the comb attachment **10/11** pressed in.

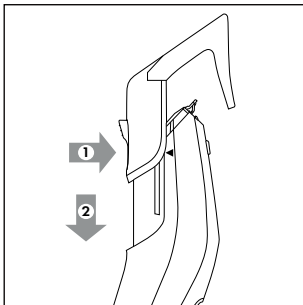


Fig. 2



- ◆ Press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). In this way, you can set the desired cutting length (see also the section **Cutting hair**).

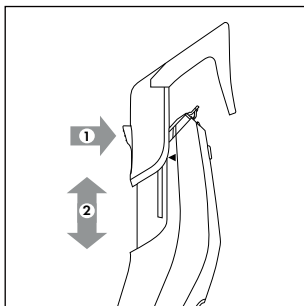


Fig. 3

- ◆ To remove the comb attachment **10/11**, push it all the way upwards. The comb attachment **10/11** detaches from the shaving head **1** and can be removed.

## Cutting hair

### NOTE

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
  - ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary slightly from the setting on the comb attachment **10/11**.
  - ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.
- 1) Place a cloth around your neck and throat to stop hair trimmings from falling down into your collar.
  - 2) Comb the hair thoroughly (a comb **14** is supplied).

- 3) Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment 10/11. To do this, press the button on the back of the comb attachment 10/11 and push the comb attachment 10/11 upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment 10/11 (see fig. 4). Start with a longer cutting length and reduce this in stages while cutting the hair.

## NOTE

- ▶ Press the button, when you push the comb attachment 10/11 upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment 10/11 from the catch and move it.

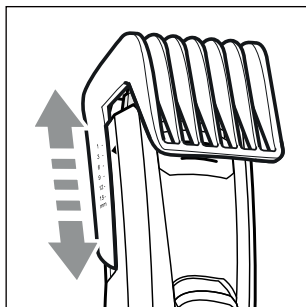


Fig. 4

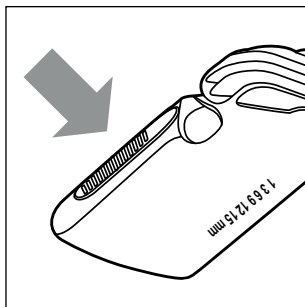




Fig. 5

- 4) Start the haircut at the back of neck or sides and cut towards the middle of the head. Then cut the front part of the hair towards the middle of the head.
- 5) Hold the appliance so that the comb attachment 10/11 is as flat as possible against your head. Guide the appliance evenly through the hair and only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head 1.
- 6) Where possible, cut against the direction of hair growth.

- 7) Move the appliance several times through a section of hair to make sure you cut all of the hairs.
- 8) Comb the hair well.
- 9) To achieve a straight cut line for cutting lengths of more than 20 mm, guide the appliance several times through the hair from different directions.

## Thinning your hair

Use the thinning function to reduce the hair volume without changing the hair length. The cutting blade is partially covered so that the hair is only partially cut off by the cutting blade.

- 1) Push the slider for the thinning function  ② upwards to the position . The thinning function built into the shaving head ① is moved upwards (see fig. 6).

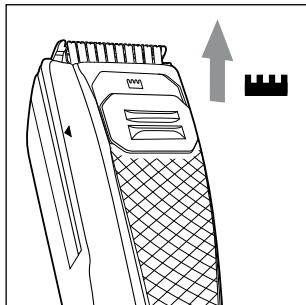


Fig. 6

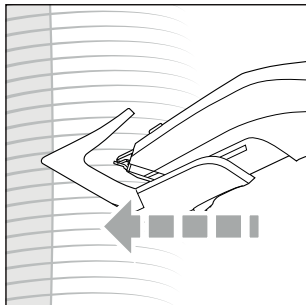


Fig. 7

- 2) Hold the appliance so that the comb attachment ⑩/⑪ or the shaving head ① is as upright as possible against your head and the cutting blade is directed towards your scalp (see fig. 7). Guide the appliance evenly through the hair, moving it only in one direction to prevent hair from getting caught in the shaving head ①.

## Cutting contours and beard trimming

### **WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ The cutting blade of the shaving head **1** is sharp. Handle it carefully and never touch the cutting blade with your fingers.

### **NOTE**

- ▶ Only cut dry hair with the appliance.
- ▶ Depending on the cutting angle, the cutting length can vary from the setting on the comb attachment **10/11**.
- ▶ Make sure that the comb attachment **10/11** sits firmly on the shaving head **1** after adjustment.
- ◆ Set the cutting length to the desired hair length on the comb attachment **10/11**. To do this, press the button on the back of the comb attachment **10/11** and push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 3). You can read the cutting lengths via the markings on the comb attachment **10/11** (see fig. 4). Now trim your beard in stages.

### **NOTE**

- ▶ Press the upper side of the button, when you push the comb attachment **10/11** upwards or downwards (see fig. 5). This makes it easier to release the comb attachment **10/11** from the catch and move it.
- ◆ You can use the appliance without the comb attachment **10/11** (i.e. with only the shaving head **1**) to cut your hair very short or to cut your beard and contours. In this way, you can cut the hair evenly down to 1–2 mm.

## Disposal

### Disposal of the appliance



**Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



**Do not dispose of the mains adapter in your normal domestic waste. This mains adapter is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Dispose of the mains adapter at an approved disposal centre or your community waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your local waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

**NOTE**

- ▶ The appliance contains batteries that cannot be removed by the user. To prevent risks, the removal or replacement of the batteries may only be carried out by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person. When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.



**Disposal of the packaging**

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:  
1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard,  
80-98: composites.




## Technical specifications

<b>Appliance</b>	
Input voltage	5.0 V $\text{---}$ (DC)
Input current	1.0 A
Barrel plug polarity	
Removable power supply	

<b>Mains adapter</b>	
Manufacturer	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Commercial register number: 91330304724535131X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY Register court: AG Bochum Register number: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Input voltage	100–240 V ~ (alternating current)
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5.0 V $\text{---}$ (DC)
Output current	1.0 A
Output power	5.0 W

**Mains adapter**

Average operating efficiency	77.6 %
No-load power consumption	0.07 W
Input current	0.2 A
Barrel plug polarity	
Protection class	II /  (double insulation)
Efficiency class	6 
Protection type	IPX4 (Protection against water splashes from any direction)
Nominal ambient temperature (t <sub>a</sub> )	40 °C

**Battery**

Capacity	500 mAh
Battery (lithium ion)	3.7 V  (DC), 1.85 Wh



## Service

**GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

**IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 373829\_2104

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Informationen zu dieser Kurzanleitung</b> .....	<b>24</b>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> .....	<b>24</b>
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	<b>25</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>32</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>33</b>
<b>Gerät laden</b> .....	<b>34</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>35</b>
Kammaufsätze aufstecken/abnehmen .....	36
Haare schneiden .....	37
Haare ausdünnen .....	39
Konturen und Bart schneiden .....	40
<b>Entsorgung</b> .....	<b>41</b>
Gerät entsorgen .....	41
Verpackung entsorgen .....	42
<b>Technische Daten</b> .....	<b>42</b>
<b>Service</b> .....	<b>44</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>44</b>

## Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373829\_2104 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

### **⚠** WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Wichtige Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.

** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Tauchen Sie das angeschlossene Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Fassen Sie den Netzadapter oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie den Netzadapter direkt mit einer Steckdose.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehörteile wechseln.
- ▶ Legen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel.
- ▶ **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.

**⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um den Netzadapter von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.



**⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.  
Es besteht Explosionsgefahr!



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

**HINWEIS**

- ▶ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.




**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Ein Verschlucken des mitgelieferten **Klingenöls** (CAS: 8042-47-5) kann gesundheitsschädliche Folgen haben!

- ▶ Nicht trinken!
- ▶ Bei Verschlucken: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
- ▶ Den Mund mit Wasser ausspülen.
- ▶ KEIN Erbrechen herbeiführen.
- ▶ Von Kindern fernhalten! Unter Verschluss aufbewahren.
- ▶ Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- ▶ Augenkontakt vermeiden!
- ▶ Bei Augenkontakt: Das offene Auge für mehrere Minuten unter laufendem Wasser ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Das Öl sowie den Ölbehälter unter Berücksichtigung der örtlichen Bestimmungen entsorgen!

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Scherkopf mit Schneidklinge
- ❷ Schieber der Ausdünnfunktion 
- ❸ Führungsschienen (zum Befestigen und Arretieren der Kammaufsätze)
- ❹ Haar- und Bartschneider
- ❺ Ein-/Ausschalter I/O
- ❻ Batterie-LED 
  - blinkt blau während des Ladevorgangs: Akku voll geladen
  - leuchtet blau: Akkubetrieb
- ❼ Stecker-LED 
  - blinkt rot: Akku fast leer
  - leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- ❽ Netzadapter (mit Netzstecker)
- ❾ Hohlstecker
- ❿ Kammaufsatz 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kammaufsatz 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Klingenöl
- ⓭ Aufbewahrungsbeutel
- ⓮ Kamm
- ⓯ Schere
- ⓰ Reinigungsbürste

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:







- Haar- und Bartschneider
- Netzadapter
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze
  - Aufsatz 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - Aufsatz 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kamm
- Schere
- Reinigungsbürste
- Klingenöl
- Aufbewahrungsbeutel
- Kurzanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerät laden

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben.  
Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, muss der Akku geladen werden. Die Stecker-LED  7 leuchtet während des Ladevorgangs rot.
  - ▶ Wenn die Stecker-LED  7 rot blinkt, ist der Akku kurz davor komplett entladen zu sein.
- 1) Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter I/O  5 aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O  5 in Position O schieben.
  - 2) Verbinden Sie den Hohlstecker  9 des Netzadapters  8 mit dem Gerät (siehe Abb. 1).

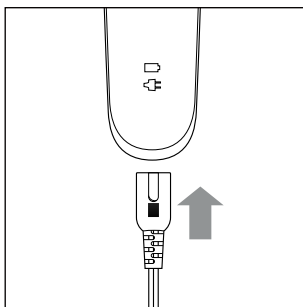





Abb. 1

- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters  8 in eine gut erreichbare Steckdose (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Der Akku wird geladen und die Stecker-LED  7 leuchtet rot. Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt zusätzlich die Batterie-LED  6 blau.

**HINWEIS**

- ▶ Die Ladezeit bis zur Vollladung des Akkus beträgt ca. 90 Minuten.
- ▶ Die Betriebszeit des Gerätes mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

## Bedienung

**HINWEIS**

- ▶ Sie können das Gerät unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.
- ▶ Wenn Sie das Gerät im Akkubetrieb verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass der Akku ausreichend geladen ist (siehe Kapitel **Gerät laden**).

- 1) Stellen Sie für den Netzbetrieb sicher, dass das Gerät zunächst ausgeschaltet ist.
- 2) Verbinden Sie den Hohlstecker **9** des Netzadapters **8** mit dem Gerät (siehe Abb. 1).
- 3) Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters **8** in eine gut erreichbare Steckdose (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter I/O **5** in Position I schieben.

## Kammaufsätze aufstecken/abnehmen

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz **10/11**. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz **10/11** kann zu Verletzungen führen.
  - ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie einen Kammaufsatz **10/11** aufstecken oder abnehmen.
- ◆ Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes **10/11** drücken Sie diesen unterhalb des Scherkopfes **1** auf das Gerät. Achten Sie dabei auf die seitlichen Führungsschienen **3** links und rechts. Schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** entlang der Führungsschienen **3** nach unten (siehe Abb. 2). Halten Sie dabei den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** gedrückt.

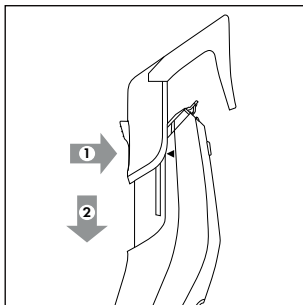


Abb. 2

- ◆ Drücken Sie den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). So stellen Sie die gewünschte Schnittlänge ein (siehe auch Kapitel **Haare schneiden**).

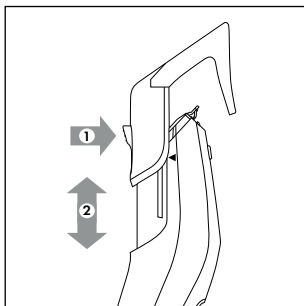


Abb. 3

- ◆ Zum Abnehmen schieben Sie den Kammaufsatz **10/11** ganz nach oben. Der Kammaufsatz **10/11** löst sich vom Scherkopf **1** und lässt sich abnehmen.

## Haare schneiden

### HINWEIS

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel geringfügig von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.

- 1) Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.



- 2) Kämmen Sie das Haar gut durch (ein Kamm **14** ist im Lieferumfang enthalten).
- 3) Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Beginnen Sie zuerst mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen.

## HINWEIS

- Drücken Sie den Knopf, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.

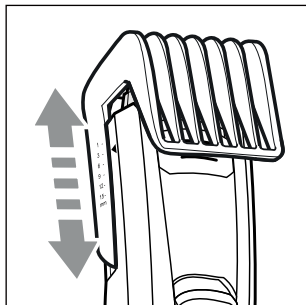


Abb. 4

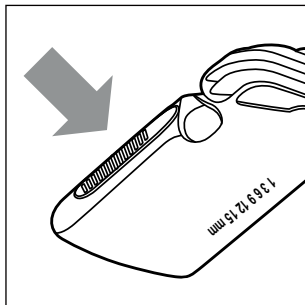




Abb. 5

- 4) Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.
- 5) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

- 6) Schneiden Sie möglichst gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- 7) Fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie, um alle Haare zu erfassen.
- 8) Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- 9) Um bei Schnittlängen von über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, führen Sie das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar.

## Haare ausdünnen

Mit Hilfe der Ausdünnfunktion können Sie das Haarvolumen reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern. Die Schneidklinge wird dabei teilweise abgedeckt, so dass die Haare nur zum Teil von der Schneidklinge abgeschnitten werden.

- 1) Schieben Sie den Schieber der Ausdünnfunktion  **2** nach oben in Position . Die im Scherkopf **1** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren (siehe Abb. 6).

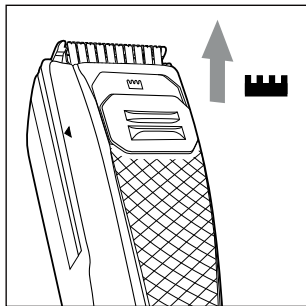


Abb. 6

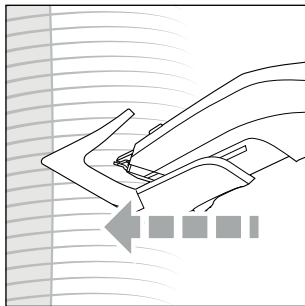


Abb. 7

- 2) Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **10/11** bzw. der Scherkopf **1** möglichst aufrecht am Kopf aufliegt und die Schneidklinge Richtung Kopfhaut zeigt (siehe Abb. 7). Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um zu vermeiden, dass sich Haare im Scherkopf **1** verhaken.

## Konturen und Bart schneiden

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Die Schneidklinge des Scherkopfes **1** ist scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um und fassen Sie niemals mit den Fingern an die Schneidklinge.

### **HINWEIS**

- ▶ Schneiden Sie mit dem Gerät nur trockene Haare.
- ▶ Die Schnittlänge kann je nach Schnittwinkel von der Einstellung des Kammaufsatzes **10/11** abweichen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **10/11** nach dem Verstellen noch fest auf dem Scherkopf **1** sitzt.
- ◆ Stellen Sie die Schnittlänge je nach gewünschter Haarlänge am Kammaufsatz **10/11** ein. Drücken Sie dazu den Knopf hinten am Kammaufsatz **10/11** und verschieben Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten (siehe Abb. 3). Die Schnittlängen können Sie seitlich an den Markierungen des Kammaufsatzes **10/11** ablesen (siehe Abb. 4). Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

### **HINWEIS**

- ▶ Drücken Sie die obere Seite des Knopfes, wenn Sie den Kammaufsatz **10/11** nach oben oder unten schieben (siehe Abb. 5). Dadurch lässt sich der Kammaufsatz **10/11** leichter aus der Einrastung lösen und verschieben.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **10/11** nur mit dem Scherkopf **1**, um Haare sehr kurz oder um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1 - 2 mm gleichmäßig schneiden.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



**Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

### HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.






Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

## Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	1,0 A
Polarität des Hohlsteckers	A symbol for a two-pin AC plug with a ground pin, showing the ground pin on the left and the two phase pins on the right, with a minus sign on the left and a plus sign on the right.
Abnehmbare Spannungsversorgung	A symbol for a removable power supply, showing a battery symbol with a plus sign on the left and a minus sign on the right.

**Netzadapter**

Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Eingangsstrom	0,2 A
Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

**Akku**

Kapazität

500 mAh

Akku (Lithium-Ionen)

3,7 V === (Gleichstrom), 1,85 Wh

**Service****DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 373829_2104
-----------------

**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Sommaire

<b>Informations relatives à ce guide abrégé</b> .....	<b>46</b>
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>46</b>
<b>Consignes de sécurité importantes</b> .....	<b>47</b>
<b>Présentation de l'appareil</b> .....	<b>54</b>
<b>Matériel livré</b> .....	<b>55</b>
<b>Chargement de l'appareil</b> .....	<b>56</b>
<b>Utilisation</b> .....	<b>57</b>
Mise en place / retrait des sabots .....	58
Coupe des cheveux .....	59
Désépaissir les cheveux .....	61
Coupe des contours et de la barbe .....	62
<b>Recyclage</b> .....	<b>63</b>
Recyclage de l'appareil .....	63
Recyclage de l'emballage .....	64
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>64</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>66</b>
<b>Importateur</b> .....	<b>66</b>



## Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 373829\_2104, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

### AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme

La tondeuse sert exclusivement à couper les poils/cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des poils/cheveux secs. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur répond lui seul des risques encourus.

## Consignes de sécurité importantes

### **DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ L'appareil ne doit être branché que dans une prise réglementairement installée facilement accessible et alimentée par une tension secteur de 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas abîmé. Tenez-le à l'écart de zones chaudes et acheminez-le afin qu'il ne soit pas endommagé.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- ▶ Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.

**⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire / de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil raccordé dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Ne manipulez pas l'adaptateur secteur ou bien l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une rallonge, mais branchez l'adaptateur secteur directement dans une prise secteur.

**⚠ AVERTISSEMENT !  
RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Ne changez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- ▶ Entrez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient sous surveillance.

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
**RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot défectueux ou cassé. L'absence de dents sur le sabot peut entraîner un risque de blessures.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil sur des plaies ouvertes, des coupures, coups de soleil ou cloques.
- ▶ Éteignez l'appareil avant de le poser ou de remplacer les accessoires.
- ▶ Posez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus.
- ▶ Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Ne tirez pas pour cela pas sur le cordon d'alimentation.
- ▶ **AVERTISSEMENT** : garder l'appareil au sec.

**⚠ ATTENTION !**  
**RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'adaptateur secteur de l'alimentation électrique.
- ▶ Veillez absolument à ne pas placer l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil à l'aide d'un autre adaptateur secteur. Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil (Modèle PTB-050100EU).
- ▶ N'essayez jamais de recharger des piles **non rechargeables**.
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.

**⚠ ATTENTION !**  
**RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**



Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ion.

Ne pas jeter les batteries au feu et ne pas les exposer à des températures élevées.

Risque d'explosion !



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

## REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
**RISQUE DE BLESSURES !**




Avaler l'**huile pour lame** (CAS: 8042-47-5) livrée peut avoir de graves conséquences sur la santé !

- ▶ Ne pas boire !
- ▶ En cas d'avaléme nt : Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou le médecin.
- ▶ Rincer la bouche à l'eau.
- ▶ NE PAS forcer le vomissement.
- ▶ Tenir éloignée des enfants ! Conserver sous clé.
- ▶ En cas de malaise, demander un conseil médical / consulter un médecin.
- ▶ Éviter tout contact avec les yeux !
- ▶ En cas de contact avec les yeux : Rincer l'œil ouvert pendant plusieurs minutes à l'eau courante. Consulter un médecin en cas de maux persistants.
- ▶ Mettre l'huile au rebut ainsi que le conteneur d'huile en respectant les dispositions locales en vigueur !



## Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Tête de coupe avec lame de coupe
- ❷ Poussoir pour la fonction de désépaississage 
- ❸ Rails de guidage (pour fixer et bloquer les sabots)
- ❹ Tondeuse
- ❺ Interrupteur Marche/Arrêt I/O
- ❻ LED de la batterie 
  - clignote en bleu pendant l'opération de chargement : la batterie est entièrement chargée
  - s'allume en bleu : fonctionnement sur batterie
- ❼ LED de la fiche secteur 
  - clignote en rouge : la batterie est presque déchargée
  - clignote en rouge pendant l'opération de chargement : la batterie est en cours de chargement
- ❽ Adaptateur secteur (avec fiche secteur)
- ❾ Fiche creuse
- ❿ Sabot 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Sabot 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Huile pour lame
- ⓭ Trousse de rangement
- ⓮ Peigne
- ⓯ Ciseaux
- ⓰ Brosse de nettoyage

## Matériel livré

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Tondeuse
- Adaptateur secteur
- 2 sabots réglables
  - Sabot 1 : 1/3/6/9/12/15 mm
  - Sabot 2 : 18/21/24/27/30/33 mm
- Peigne
- Ciseaux
- Brosse de nettoyage
- Huile pour lame
- Trousse de rangement
- Guide abrégé

### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez-vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Chargement de l'appareil

### REMARQUE

- ▶ L'appareil fonctionne avec une batterie lithium-ions rechargeable. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, vous devez charger la batterie. La LED de la fiche secteur **7** s'allume en rouge pendant le chargement.
- ▶ Lorsque la LED de la fiche secteur **7** clignote en rouge, la batterie est presque entièrement déchargée.

- 1) Si nécessaire, éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **5** en faisant glisser l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **5** en position **O**.
- 2) Raccordez la fiche creuse **9** de l'adaptateur secteur **8** avec l'appareil (voir fig. 1).

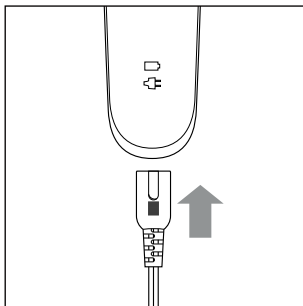


Fig. 1

- 3) Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur **8** dans une prise de courant aisément accessible (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) La batterie se charge et la LED de la fiche secteur **7** s'allume en rouge. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la LED de la batterie **6** clignote en plus en bleu.

**REMARQUE**

- ▶ Il faut environ 90 minutes pour charger entièrement la batterie.
- ▶ L'autonomie de l'appareil avec une batterie entièrement chargée est d'env. 60 minutes.

## Utilisation

**REMARQUE**

- ▶ Vous pouvez utiliser l'appareil sur secteur à tout moment, indépendamment de l'état de charge de la batterie.
- ▶ Si vous souhaitez utiliser l'appareil en mode batterie, assurez-vous que la batterie est suffisamment chargée (voir chapitre **Chargement de l'appareil**).

- 1) Assurez-vous que l'appareil est d'abord éteint pour le fonctionnement sur secteur.
- 2) Raccordez la fiche creuse ❸ de l'adaptateur secteur ❷ avec l'appareil (voir fig. 1).
- 3) Insérez la fiche secteur de l'adaptateur secteur ❷ dans une prise de courant aisément accessible (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Allumez l'appareil en poussant l'interrupteur Marche/Arrêt I/O ❹ en position I.

## Mise en place / retrait des sabots

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot **10/11** défectueux ou cassé. L'absence de dents sur le sabot **10/11** peut entraîner un risque de blessures.
  - ▶ Éteignez l'appareil avant de mettre en place ou de retirer un sabot **10/11**.
- ◆ Pour insérer un sabot **10/11** poussez-le en dessous de la tête de coupe **1** sur l'appareil. Veillez pour cela aux rails de guidage **3** à gauche et à droite. Poussez ensuite le sabot **10/11** le long des rails de guidage **3** vers le bas (voir fig. 2). Pour cela, maintenez appuyé le bouton à l'arrière du sabot **10/11**.

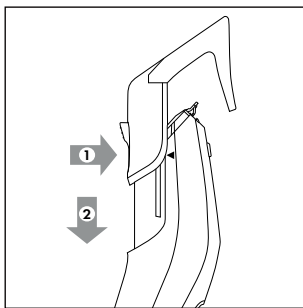


Fig. 2

- ◆ Appuyez sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11**, et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez ainsi régler la longueur de coupe souhaitée (voir également le chapitre **Coupe des cheveux**).

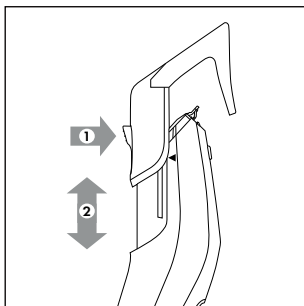


Fig. 3

- ◆ Pour le retrait, faites glisser le sabot **10/11** entièrement vers le haut. Le sabot **10/11** se détache de la tête de coupe **1** et peut être retiré.

## Coupe des cheveux

### REMARQUE

- ▶ Coupez uniquement des poils/cheveux secs avec l'appareil.
- ▶ La longueur de coupe peut différer sensiblement du réglage du sabot **10/11** en fonction de l'angle de coupe.
- ▶ Veillez à ce que le sabot **10/11** soit bien fixé sur la tête de coupe **1** une fois réglé.

- 1) Utilisez une cape ou placez une serviette autour du cou et de la nuque, pour éviter que les restes de cheveux ne tombent sur le col.
- 2) Peignez bien les cheveux (un peigne **14** est compris dans la livraison).

- 3) Réglez la longueur de coupe sur le sabot **10/11** en fonction de la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez pour cela sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11** et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez lire les longueurs de coupe sur le côté sur les repères du sabot **10/11** (voir fig. 4). Commencez d'abord par une longueur de coupe plus importante et réglez progressivement des longueurs de coupe moins importantes au fil de la coupe.

**REMARQUE**

- Appuyez sur le bouton lorsque vous faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 5). Le sabot **10/11** se détache et bouge ainsi plus facilement de l'encliquetage.

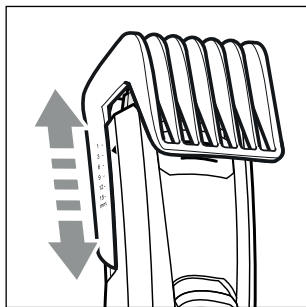


Fig. 4

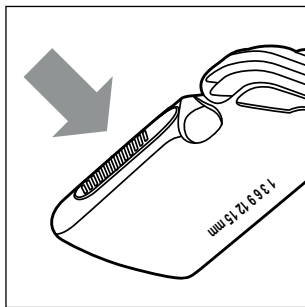




Fig. 5

- 4) Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en évoluant vers le centre de la tête. Coupez ensuite la partie avant des cheveux en allant vers le centre de la tête.
- 5) Tenez l'appareil de telle manière que le sabot **10/11** soit le plus à plat possible sur la tête. Passez l'appareil dans les cheveux de manière uniforme et dans un sens seulement, pour éviter que les cheveux ne s'accrochent dans la tête de coupe **1**.
- 6) Dans la mesure du possible, coupez dans le sens inverse de la pousse des cheveux.

- 7) Passez plusieurs fois avec l'appareil sur une zone de cheveux pour saisir tous les cheveux.
- 8) Peignez toujours bien les cheveux à plusieurs reprises.
- 9) Pour obtenir une ligne de coupe droite pour des longueurs de coupe de plus de 20 mm, passez l'appareil plusieurs fois dans les cheveux en partant de sens différents.

## Désépaissir les cheveux

La fonction de désépaississage vous permet de réduire le volume des cheveux sans en modifier la longueur. La lame de coupe est en partie recouverte, ce qui fait que les cheveux ne sont coupés qu'en partie par la lame de coupe.

- 1) Faites glisser le poussoir pour la fonction de désépaississage  ② vers le haut en position . La fonction de désépaississage intégrée dans la tête de coupe ① sort par le haut (voir fig. 6).

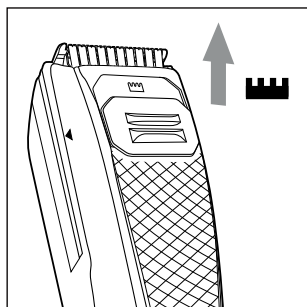


Fig. 6

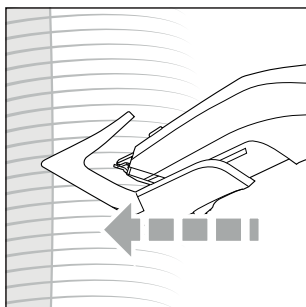


Fig. 7

- 2) Tenez l'appareil de telle manière que le sabot ⑩/⑪ ou la tête de coupe ① soit le plus plat possible sur la tête et que la lame de coupe pointe vers le cuir chevelu (voir fig. 7). Passez l'appareil dans les cheveux de manière uniforme et dans un sens seulement, pour éviter que les cheveux ne s'accrochent dans la tête de coupe ①.



## Coupe des contours et de la barbe

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ La lame de coupe de la tête de coupe **1** est tranchante. Soyez prudent et ne saisissez jamais la lame de coupe avec les doigts.

### **REMARQUE**

- ▶ Coupez uniquement des poils/cheveux secs avec l'appareil.
- ▶ La longueur de coupe peut différer du réglage du sabot **10/11** en fonction de l'angle de coupe.
- ▶ Veillez à ce que le sabot **10/11** soit bien fixé sur la tête de coupe **1** une fois réglé.
- ◆ Réglez la longueur de coupe sur le sabot **10/11** en fonction de la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez pour cela sur le bouton à l'arrière du sabot **10/11** et faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 3). Vous pouvez lire les longueurs de coupe sur le côté sur les repères du sabot **10/11** (voir fig. 4). Ensuite, raccourcissez votre barbe progressivement.

### **REMARQUE**

- ▶ Appuyez sur le dessus du bouton lorsque vous faites glisser le sabot **10/11** vers le haut ou vers le bas (voir fig. 5). Le sabot **10/11** se détache et bouge ainsi plus facilement de l'encliquetage.
- ◆ Utilisez l'appareil sans sabot **10/11** uniquement avec la tête de coupe **1**, pour couper les cheveux très courts ou pour couper contours et barbe. Vous pouvez ainsi couper des longueurs de cheveux régulièrement de 1 - 2 mm.

## Recyclage

### Recyclage de l'appareil



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



**Ne jetez en aucun cas l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères normales. L'adaptateur secteur est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).**

Recyclez l'adaptateur secteur par le biais d'une entreprise de collecte des déchets agréée ou par votre centre communal de collecte des déchets. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

**REMARQUE**

- ▶ Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être démontées. Pour éviter tout risque, la dépose ou le remplacement des batteries est une opération exclusivement réservée au fabricant, à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires. Lors du recyclage, il convient d'attirer l'attention sur le fait que cet appareil renferme des batteries.

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.


Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton,  
80-98 : Matériaux composites.

## Caractéristiques techniques

<b>Appareil</b>	
Tension d'entrée	5,0 V $\text{===}$ (courant continu)
Courant d'entrée	1,0 A
Polarité de la fiche creuse	
Alimentation électrique amovible	

**Adaptateur secteur**

Fabricant	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Chine Numéro RCS : 91330304724535131X
	Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE RCS Tribunal d'instance de Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	PTB-050100EU
Tension d'entrée	100-240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V === (courant continu)
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Rendement moyen en mode actif	77,6 %
Puissance absorbée hors charge	0,07 W
Courant d'entrée	0,2 A
Polarité de la fiche creuse	
Classe de protection	II/□ (double isolation)

<b>Adaptateur secteur</b>	
Classe d'efficacité	6 (VI)
Indice de protection	IPX4 (Protection contre les projections d'eau de toutes directions)
Température ambiante nominale (ta)	40 °C

<b>Batterie</b>	
Capacité	500 mAh
Batterie (lithium-ions)	3,7 V === (courant continu), 1,85 Wh

## Service après-vente

**(FR) Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**(BE) Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 373829\_2104

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhoud

<b>Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing . . . . .</b>	<b>68</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met de bestemming . . . . .</b>	<b>68</b>
<b>Belangrijke veiligheidsvoorschriften . . . . .</b>	<b>69</b>
<b>Apparaatbeschrijving . . . . .</b>	<b>75</b>
<b>Inhoud van het pakket. . . . .</b>	<b>76</b>
<b>Apparaat opladen . . . . .</b>	<b>77</b>
<b>Bediening . . . . .</b>	<b>78</b>
Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen. . . . .	79
Haar trimmen . . . . .	80
Haar uitdunnen . . . . .	82
Contouren en baard trimmen . . . . .	83
<b>Afvoeren . . . . .</b>	<b>84</b>
Het apparaat afvoeren. . . . .	84
Verpakking afvoeren . . . . .	85
<b>Technische gegevens . . . . .</b>	<b>86</b>
<b>Service . . . . .</b>	<b>88</b>
<b>Importeur . . . . .</b>	<b>88</b>

## Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 373829\_2104 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met de bestemming

De haar- en baardtrimmer is uitsluitend bestemd voor het knippen van menselijk haar. Gebruik het apparaat alleen voor droog haar. Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

### **GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact met een netspanning van 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet beschadigd wordt. Houd het snoer buiten bereik van hete oppervlakken en leg het zodanig, dat het niet beschadigd kan raken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd is.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een gespecialiseerd bedrijf. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.



** GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Gebruik het apparaat niet in de buurt van een badkuip/douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water vormt een risico, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het aangesloten apparaat nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- ▶ Pak de netvoedingsadapter of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Gebruik voor de netvoedingsadapter geen verlengsnoer, maar sluit de netvoedingsadapter rechtstreeks aan op een stopcontact.

** WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.
- ▶ Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- ▶ Onder extreme omstandigheden kunnen de accu's gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.

**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Dit apparaat mag door kinderen vanaf 3 jaar onder toezicht worden gebruikt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kamopzetstuk. Het ontbreken van tanden in het kamopzetstuk kan letsel veroorzaken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.
- ▶ Schakel het apparaat uit voordat u het weglegt of accessoires verwisselt.
- ▶ Leg het snoer zodanig dat niemand erover kan struikelen of erop kan gaan staan.

**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Haal na elk gebruik en bij elke reiniging de stekker uit het stopcontact. Trek daarbij niet aan het snoer.
- ▶ **WAARSCHUWING:** houd het apparaat droog.

**⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- ▶ Trek altijd aan de stekker om de netvoedingsadapter los te koppelen van de stroomvoorziening.
- ▶ Berg het apparaat nooit op naast radiatoren, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken.
- ▶ Gebruik de netvoedingsadapter niet voor een ander product en probeer niet het product met een andere netvoedingsadapter op te laden. Gebruik alleen de netvoedingsadapter die bij dit apparaat is meegeleverd (Model PTB-050100EU).
- ▶ Probeer nooit batterijen **die niet oplaadbaar zijn** weer op te laden.

**⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.



Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd.

Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

**OPMERKING**

- ▶ Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.




**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

Het inslikken van de meegeleverde **messenolie** (CAS: 8042-47-5) kan ernstige gevolgen voor de gezondheid hebben!

- ▶ Niet drinken!
- ▶ Bij inslikken: meteen contact opnemen met het Nationaal Vergiftigingen Informatie Centrum of een arts.
- ▶ De mond uitspoelen met water.
- ▶ GEEN braken opwekken.
- ▶ Uit de buurt van kinderen houden! Opbergen achter slot en grendel.
- ▶ Bij fysiek ongemak een arts raadplegen/de hulp van een arts inroepen.
- ▶ Contact met de ogen vermijden!
- ▶ Bij contact met de ogen: het geopende oog meerdere minuten onder stromend water spoelen. Bij aanhoudende klachten een arts raadplegen.
- ▶ De olie en de olieflacon moeten in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften worden afgevoerd!

# Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- ❶ Scheerkop met trimmes
- ❷ Schuif van de uitdunfunctie 
- ❸ Geleidingen  
(voor bevestigen en vergrendelen van de kamopzetstukken)
- ❹ Haar- en baardtrimmer
- ❺ Aan-/uitknop I/O
- ❻ Accu-LED 
  - knippert blauw tijdens het opladen: accu volledig opgeladen
  - brandt blauw: voeding via de accu
- ❼ Stekker-LED 
  - knippert rood: accu bijna leeg
  - knippert rood tijdens het opladen: accu wordt opgeladen
- ❽ Netvoedingsadapter (met stekker)
- ❾ Gelijkstroomstekker
- ❿ Kamopzetstuk 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kamopzetstuk 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Messenolie
- ⓭ Opbergetui
- ⓮ Kam
- ⓯ Schaar
- ⓰ Schoonmaakborsteltje

## Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Haar- en baardtrimmer
- Netvoedingsadapter
- 2 variabel verstelbare kamopzetstukken
  - Opzetstuk 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - Opzetstuk 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kam
- Schaar
- Schoonmaakborsteltje
- Messenolie
- Opbergetui
- Beknopte gebruiksaanwijzing




### OPMERKING

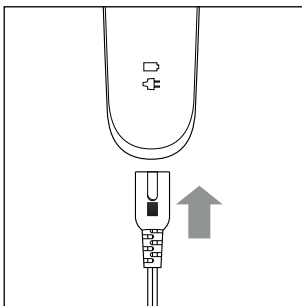
- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## Apparaat opladen




### OPMERKING

- ▶ Het apparaat werkt op een oplaadbare lithium-ion-accu. Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet de accu worden opgeladen. De stekker-LED  7 brandt tijdens het opladen rood.
- ▶ Wanneer de stekker-LED  7 rood knippert, is de accu bijna volledig ontladen.

- 1) Schakel zo nodig het apparaat uit met de aan-/uitknop I/O  5, door de aan-/uitknop I/O  5 naar de stand O te schuiven.
- 2) Verbind de gelijkstroomstekker  9 van de netvoedingsadapter  8 met het apparaat (zie afb. 1).



Afb. 1

- 3) Steek de stekker van de netvoedingsadapter  8 in een goed bereikbaar stopcontact (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) De accu wordt opgeladen en de stekker-LED  7 brandt rood. Zodra de accu volledig is opgeladen, knippert bovendien de accu-LED  6 blauw.



**OPMERKING**

- ▶ De tijd om de accu volledig op te laden bedraagt ca. 90 minuten.
- ▶ De gebruiksduur van het apparaat met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 60 minuten.

## Bediening

**OPMERKING**

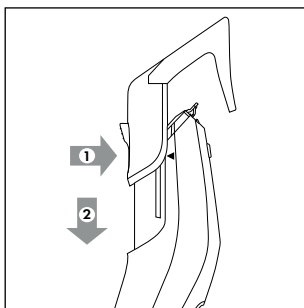
- ▶ U kunt het apparaat op elk gewenst moment met netvoeding gebruiken, ongeacht de laadtoestand van de accu.
- ▶ Als u het apparaat met accuvoeding wilt gebruiken, zorg er dan voor dat de accu voldoende is opgeladen (zie het hoofdstuk **Apparaat opladen**).

- 1) Zorg er bij gebruik met netvoeding voor dat het apparaat eerst uitgeschakeld is.
- 2) Verbind de gelijkstroomstekker **9** van de netvoedingsadapter **8** met het apparaat (zie afb. 1).
- 3) Steek de stekker van de netvoedingsadapter **8** in een goed bereikbaar stopcontact (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Zet het apparaat aan door de aan-/uitknop **I/O 5** naar de stand **I** te schuiven.

## Kamopzetstukken bevestigen/verwijderen

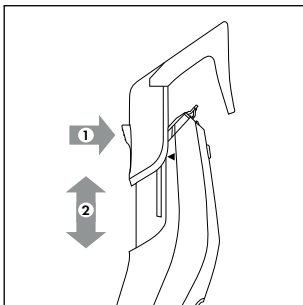
### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kamopzetstuk **10/11**. Het ontbreken van tanden in het kamopzetstuk **10/11** kan letsel veroorzaken.
  - ▶ Schakel het apparaat uit voordat u een kamopzetstuk **10/11** bevestigt of afneemt.
- ◆ Voor het bevestigen van een kamopzetstuk **10/11** drukt u dit onder de scheerkop **1** op het apparaat. Let daarbij op de geleidingen **3** aan de linker- en rechterkant. Schuif het kamopzetstuk **10/11** langs de geleidingen **3** omlaag (zie afb. 2). Houd daarbij de knop achteraan op het kamopzetstuk **10/11** ingedrukt.



Afb. 2

- ◆ Druk op de knop achter op het kamopzetstuk 10/11 en schuif het kamopzetstuk 10/11 omhoog of omlaag (zie afb. 3). Zo stelt u de gewenste trimlengte in (zie ook het hoofdstuk **Haar trimmen**).



Afb. 3

- ◆ Om het kamopzetstuk 10/11 af te nemen, schuif u het helemaal omhoog. Het kamopzetstuk 10/11 komt los van de scheerkop 1 en kan worden afgenomen.

## Haar trimmen

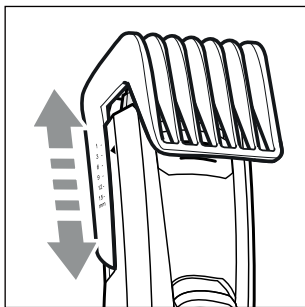
### OPMERKING

- ▶ Trim alleen droog haar met het apparaat.
  - ▶ Afhankelijk van de snijhoek kan de trimlengte iets afwijken van de instelling van het kamopzetstuk 10/11.
  - ▶ Zorg ervoor dat het kamopzetstuk 10/11 na het verstellen nog vast op de scheerkop 1 zit.
- 1) Leg een doek of een kapmantel om de hals en nek, om te voorkomen dat er haarresten in de kraag vallen.
  - 2) Kam het haar goed door (een kam 14 is meegeleverd).

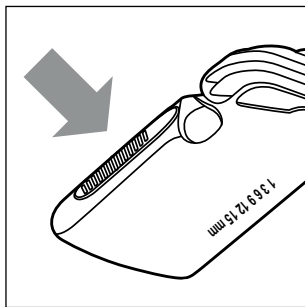
- 3) Stel de trimlengte in op het kamopzetstuk **10/11**, op basis van de gewenste haarlengte. Druk daarvoor op de knop achter op het kamopzetstuk **10/11** en schuif het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag (zie afb. 3). De trimlengtes kunt u aan de zijkant aan de markeringen van het kamopzetstuk **10/11** aflezen (zie afb. 4).  
Begin eerst met een langere trimlengte en gebruik tijdens het trimmen stapsgewijs kortere trimlengtes.

### OPMERKING

- Druk op de knop wanneer u het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag schuift (zie afb. 5). Daardoor kan het kamopzetstuk **10/11** makkelijker uit zijn vergrendeling worden losgemaakt en verschoven.



Afb. 4






Afb. 5

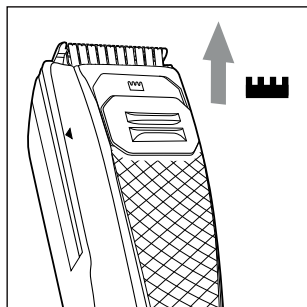
- 4) Begin met trimmen in de nek of aan de zijkanten en trim in de richting van het midden van het hoofd. Trim dan de voorste haarpartij in de richting van het midden van het hoofd.
- 5) Houd het apparaat zo, dat het kamopzetstuk **10/11** zo plat mogelijk tegen het hoofd komt. Leid het apparaat gelijkmatig en slechts in één richting door het haar, om te voorkomen dat er haren in de scheerkop **1** blijven steken.
- 6) Trim waar mogelijk tegen de groeirichting van het haar in.

- 7) Ga met het apparaat meerdere malen door een haarpartij om alle haren mee te nemen.
- 8) Kam het haar steeds opnieuw goed door.
- 9) Om bij trimlengtes van meer dan 20 mm een rechte trimlijn te bereiken, leidt u het apparaat meerdere keren vanuit verschillende richtingen door het haar.

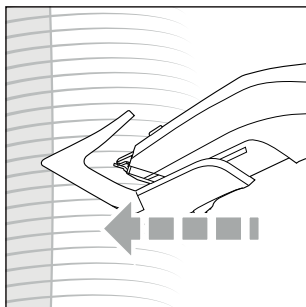
## Haar uitdunnen

Met de uitdunfunctie kunt u het haarvolume verminderen zonder de haarlengte te veranderen. Het trimmes wordt daarbij gedeeltelijk bedekt, zodat het haar slechts gedeeltelijk door het trimmes wordt afgesneden.





- 1) Schuif de schuif van de uitdunfunctie  2 omhoog, naar de stand . De in de scheerkop  geïntegreerde uitdunfunctie komt omhoog (zie afb. 6).



Afb. 6



Afb. 7

- 2) Houd het apparaat zo, dat het kamopzetstuk / resp. de scheerkop  zo mogelijk recht op tegen het hoofd ligt en dat het trimmes naar de hoofdhuid gericht is (zie afb. 7). Leid het apparaat gelijkmatig en slechts in één richting door het haar, om te voorkomen dat er haren in de scheerkop  blijven steken.

## Contouren en baard trimmen

### **WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Het trimmes van de scheerkop **1** is scherp. Ga er voorzichtig mee om en raak het trimmes nooit met uw vingers aan.

### **OPMERKING**

- ▶ Trim alleen droog haar met het apparaat.
- ▶ Afhankelijk van de snijhoek kan de trimlengte afwijken van de instelling van het kamopzetstuk **10/11**.
- ▶ Zorg ervoor dat het kamopzetstuk **10/11** na het verstellen nog vast op de scheerkop **1** zit.
- ◆ Stel de trimlengte in op het kamopzetstuk **10/11**, op basis van de gewenste haarlengte. Druk daarvoor op de knop achter op het kamopzetstuk **10/11** en schuif het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag (zie afb. 3). De trimlengtes kunt u aan de zijkant aan de markeringen van het kamopzetstuk **10/11** aflezen (zie afb. 4). Trim uw baard alleen stapsgewijs.

### **OPMERKING**

- ▶ Druk op de bovenkant van de knop wanneer u het kamopzetstuk **10/11** omhoog of omlaag schuift (zie afb. 5). Daardoor kan het kamopzetstuk **10/11** makkelijker uit zijn vergrendeling worden losgemaakt en verschoven.
- ◆ Gebruik het apparaat zonder kamopzetstuk **10/11** alleen met de scheerkop **1**, om haar zeer kort te trimmen of om baard en contouren te trimmen. Zo kunt u haarlengtes van 1 - 2 mm gelijkmatig trimmen.

## Afvoeren

### Het apparaat afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



**Deponeer de netvoedingsadapter in geen geval bij het normale huisvuil. De netvoedingsadapter is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).**

Lever de netvoedingsadapter in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of bij uw gemeentereinigingsdienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

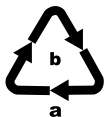
**OPMERKING**

- ▶ Dit apparaat bevat accu's die niet kunnen worden verwijderd. Het verwijderen of vervangen van de accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen. Bij het afvoeren moet erop worden gewezen dat dit apparaat accu's bevat.

**Verpakking afvoeren**

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.




Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,


80-98: composietmaterialen.



## Technische gegevens

<b>Apparaat</b>	
Ingangsspanning	5,0 V  (gelijkstroom)
Ingangsstroom	1,0 A
Polariteit van de gelijkstroomstekker	
Afneembare voeding	

<b>Netvoedingsadapter</b>	
Fabrikant	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Bedrijfsregistratienummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND Kantongerecht: AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Ingangsspanning	100-240 V ~ (wisselstroom)
Frequentie ingangswisselstroom	50/60 Hz

<b>Netvoedingsadapter</b>	
Uitgangsspanning	5,0 V === (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	1,0 A
Uitgangsvermogen	5,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	77,6 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,07 W
Ingangsstroom	0,2 A
Polariteit van de gelijkstroomstekker	
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Efficiëntieklasse	6 (VI)
Beschermingsgraad	IPX4 (bescherming tegen spatwater uit alle richtingen)
Nominale omgevings-temperatuur (ta)	40 °C
<b>Accu</b>	
Capaciteit	500 mAh
Accu (lithium-ion)	3,7 V === (gelijkstroom), 1,85 Wh

## Service

**NL Service Nederland**

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 373829\_2104

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Informace k tomuto stručnému návodu . . . . .</b>	<b>90</b>
<b>Použití v souladu s určením . . . . .</b>	<b>90</b>
<b>Důležitá bezpečnostní upozornění . . . . .</b>	<b>91</b>
<b>Popis přístroje . . . . .</b>	<b>97</b>
<b>Rozsah dodávky . . . . .</b>	<b>98</b>
<b>Nabíjení přístroje . . . . .</b>	<b>99</b>
<b>Obsluha . . . . .</b>	<b>100</b>
Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců . . . . .	101
Stříhání vlasů . . . . .	102
Prostříhávání vlasů . . . . .	104
Stříhání kontur a vousů . . . . .	105
<b>Likvidace . . . . .</b>	<b>106</b>
Likvidace přístroje . . . . .	106
Likvidace obalu . . . . .	107
<b>Technické údaje . . . . .</b>	<b>108</b>
<b>Servis . . . . .</b>	<b>110</b>
<b>Dovozce . . . . .</b>	<b>110</b>

## Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 373829\_2104 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

### **!** VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

## Použití v souladu s určením

Zastříhovač vlasů a vousů je určen pouze pro stříhání lidských vlasů a vousů. Přístroj používejte pouze na suché vlasy a vousy.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

## Důležitá bezpečnostní upozornění

### **NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Příklad: Přístroj zapojte výhradně do dobře přístupné zásuvky instalované dle předpisů se síťovým napětím 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl poškozen. Chraňte jej před horkými oblastmi a ved'te jej tak, aby nedošlo k jeho poškození.
- ▶ Příklad: Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozen kabel, konektor nebo kryt.
- ▶ Poškozenou síťovou zástrčku nebo síťový kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.



**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Tento přístroj smí pod dohledem používat děti od 3 let.
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte s vadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem. Chybějící zuby na hřebenovém nástavci mohou vést ke zranění.



**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Příklad nepoužívejte na otevřené rány, řezná poranění, popáleniny nebo puchýře.
- ▶ Před odložením nebo výměnou dílů příslušenství přístroj vypněte.
- ▶ Síťový kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj šlápnout.
- ▶ Po každém použití a před každým čištěním vytáhněte síťový konektor ze zásuvky. Netahejte za síťový kabel.
- ▶ **VÝSTRAHA:** Příklad uchovávejte v suchu.

**⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Chcete-li síťový adaptér odpojit od napájení, uchopte síťový konektor a vytáhněte jej ze zásuvky.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, aby přístroj nebyl položen vedle topných těles, sporáků či trub nebo jiných zahřátých předmětů a ploch.

## ⚠ POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte síťový adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jiným síťovým adaptérem. Používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem (Model PTB-050100EU).
- ▶ Nikdy se nepokoušejte nabíjet **normální** akumulátory.
- ▶ Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.



Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibalen.

Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.

Hrozí nebezpečí výbuchu!



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.




**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Požítí dodaného **oleje na mazání čepele** (CAS: 8042-47-5) může mít vážné následky!

- ▶ Není určeno k pití!
- ▶ Při požití: Ihned kontaktujte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.
- ▶ Ústa vypláchněte vodou.
- ▶ NEVYVOLÁVEJTE zvracení.
- ▶ Udržujte mimo dosah dětí! Uchovávat pod zámkem.
- ▶ Necítíte-li se dobře, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
- ▶ Zamezte styku s očima!
- ▶ V případě vniknutí do očí: Otevřené oko vyplachujte několik minut pod tekoucí vodou. Při přetrvávajících potížích vyhledejte lékaře.
- ▶ Olej a nádobu na olej zlikvidujte s ohledem na místní předpisy!

# Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ stříhací hlava se stříhací čepelí
- ❷ posuvník funkce prostřihávání 
- ❸ vodící kolejnice (k upevnění a aretaci hřebenových nástavců)
- ❹ zastřihovač vlasů a vousů
- ❺ vypínač I/O
- ❻ LED baterie 
  - během nabíjení bliká modře: akumulátor zcela nabitý
  - svítí modře: akumulátorový provoz
- ❼ LED konektoru 
  - bliká červeně: akumulátor je téměř vybitý
  - během nabíjení svítí červeně: akumulátor se nabíjí
- ❽ síťový adaptér (s konektorem)
- ❾ dutý konektor
- ❿ hřebenový nástavec 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ hřebenový nástavec 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ olej na mazání čepele
- ⓭ sáček pro uložení
- ⓮ hřeben
- ⓯ nůžky
- ⓰ čistící kartáček

## Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- zastříhovač vlasů a vousů
- síťový adaptér
- 2 variabilně nastavitelné hřebenové nástavce
  - nástavec 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - nástavec 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- hřeben
- nůžky
- čistící kartáček
- olej na mazání čepele
- sáček pro uložení
- stručný návod

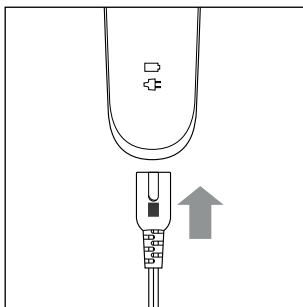
### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

# Nabíjení přístroje

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Příklad je napájen dobíjecími lithium-iontovými akumulátory. Před prvním použitím přístroje se akumulátor musí nabít: Během nabíjení svítí LED konektoru **7** červeně.
  - ▶ Pokud LED konektoru **7** bliká červeně, je akumulátor krátce předtím zcela vybitý.
- 1) Příklad případně vypněte pomocí vypínače I/O **5** tak, že vypínač I/O **5** přesunete do polohy **O**.
  - 2) Připojte dutý konektor **9** síťového adaptéru **8** k přístroji (viz obr. 1).



Obr. 1

- 3) Zasuňte konektor síťového adaptéru **8** do snadno přístupné zásuvky (100–240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumulátor se nabíjí a LED konektoru **7** svítí červeně. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, LED baterie **6** navíc bliká modře.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Doba nabíjení do úplného nabití akumulátoru je přibližně 90 minut.
- ▶ Provozní doba přístroje s plně nabitým akumulátorem je přibližně 60 minut.

**Obsluha****UPOZORNĚNÍ**

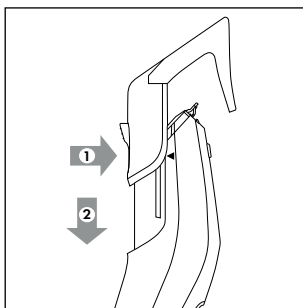
- ▶ Přístroj lze používat v síťovém provozu nezávisle na stavu nabití akumulátoru.
- ▶ Pokud chcete přístroj používat v akumulátorovém provozu, ujistěte se, že je akumulátor dostatečně nabitý (viz kapitola **Nabíjení přístroje**).

- 1) Pro síťový provoz se nejprve ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- 2) Připojte dutý konektor ⑨ síťového adaptéru ⑧ k přístroji (viz obr. 1).
- 3) Zasuňte síťový konektor adaptéru ⑧ do snadno přístupné zásuvky (100–240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Zapněte přístroj posunutím vypínače I/O ⑤ do polohy I.

## Nasazení/sejmutí hřebenových nástavců

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

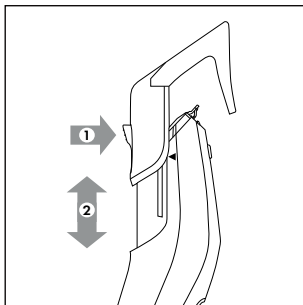
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte s vadným nebo zlomeným hřebenovým nástavcem **10/11**. Chybějící zuby na hřebenovém nástavci **10/11** mohou vést ke zranění.
- ▶ Před nasazením nebo sejmutím hřebenového nástavce **10/11** přístroj vypněte.
- ◆ K nasunutí hřebenového nástavce **10/11** jej zatlačte pod stříhací hlavicí **1** do přístroje. Dbejte přitom na boční vodící kolejnici **3** vlevo a vpravo. Zasuňte hřebenový nástavec **10/11** podél vodicích kolejnic **3** dolů (viz obr. 2). Přitom držte stisknutý knoflík vzadu na hřebenovém nástavci **10/11**.



Obr. 2



- ◆ Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nastavci 10/11 a posuňte hřebenový nastavec 10/11 nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Tak nastavíte požadovanou délku stříhu (viz také kapitola **Stříhání vlasů**).



Obr. 3

- ◆ Chcete-li hřebenový nastavec 10/11 sejmout, posuňte ho zcela nahoru. Hřebenový nastavec 10/11 se uvolní ze stříhací hlavy 1 a lze ho sejmout.

## Stříhání vlasů

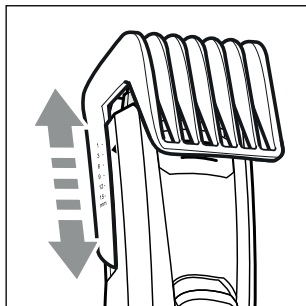
### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístrojem stříhejte pouze suché vlasy a vousy.
  - ▶ Délka stříhu se v závislosti na úhlu stříhu může mírně lišit od nastavení hřebenového nastavce 10/11.
  - ▶ Dbejte na to, aby hřebenový nastavec 10/11 po nastavení stále pevně seděl na stříhací hlavě 1.
- 1) Kolem krku a šíje položte plášť, abyste zabránili padání zbytků vlasů za límec.
  - 2) Vlasy dobře pročešte (hřeben 14 je součástí dodávky).

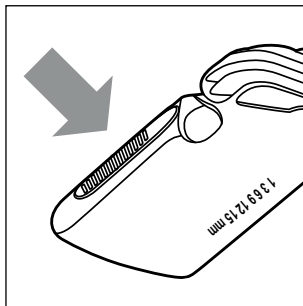
- 3) Délku střihu nastavte podle požadované délky vlasů na hřebenovém nastavci 10/11. Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nastavci 10/11 a posuňte hřebenový nastavec 10/11 nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Délku střihu lze odečíst na boku na značkách hřebenového nastavce 10/11 (viz obr. 4). Začněte nejprve větší délkou střihu a během střihání nastavujte postupně kratší délku střihu.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stiskněte tlačítko, když hřebenový nastavec 10/11 posouváte nahoru nebo dolů (viz obr. 5). Tak lze hřebenový nastavec 10/11 snadněji uvolnit z aretace a posunout.



Obr. 4





Obr. 5

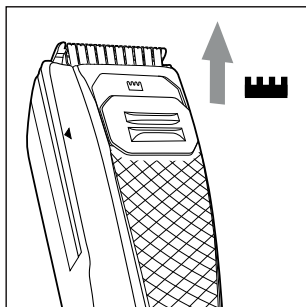
- 4) Začněte střiháním vlasů na krku nebo po stranách a pokračujte směrem ke středu hlavy. Poté stříhejte přední partii vlasů směrem ke středu hlavy.
- 5) Příklad držte tak, aby hřebenový nastavec 10/11 dosedl co nejvíce naplocho. Příklad vedte vlasy rovnoměrně a pouze jedním směrem, abyste zabránili zachycení vlasů ve střihací hlavě 1.
- 6) Stříhejte, pokud možno proti směru růstu vlasů.

- 7) Abyste zachytili všechny vlasy, projed'te přístrojem jednu partii vlasů několikrát.
- 8) Vlasy stále důkladně pročesávejte.
- 9) Aby se při délce stříhu větší než 20 mm dosáhlo rovné linie stříhu, ved'te přístroj vlasy několikrát z různých směrů.

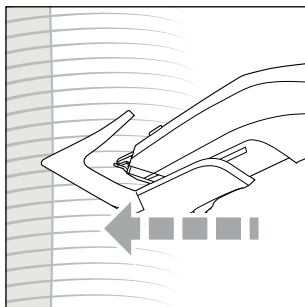
## Prostřihávání vlasů

Pomocí funkce prostřihávání můžete snížit objem vlasů beze změny délky vlasů. Stříhací čepel je při tom částečně zakrytá, takže odstřihává vlasy pouze částečně.

- 1) Posuvný ovladač funkce prostřihávání  ② posuňte nahoru do polohy . Funkce prostřihávání integrovaná ve stříhací hlavě ① se vysune směrem nahoru (viz obr. 6).



Obr. 6



Obr. 7

- 2) Přístroj držte tak, aby hřebenový nástavec ⑩/⑪, resp. stříhací hlavice ① dosedala k hlavě pokud možno rovně a stříhací čepel směřovala k pokožce hlavy (viz obr. 7). Přístroj ved'te vlasy rovnoměrně a pouze jedním směrem, abyste zabránili zachycení vlasů ve stříhací hlavici ①.

## Stříhání kontur a vousů

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Stříhací čepel stříhací hlavy **1** je ostrá. Zacházejte s ní opatrně a nikdy se jí nedotýkejte prsty.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístrojem stříhejte pouze suché vlasy a vousy.
- ▶ Délka stříhu se v závislosti na úhlu stříhu může lišit od nastavení hřebenového nástavce **10/11**.
- ▶ Dbejte na to, aby hřebenový nástavec **10/11** po nastavení stále pevně seděl na stříhací hlavě **1**.
- ◆ Délku stříhu nastavte podle požadované délky vlasů na hřebenovém nástavci **10/11**. Stiskněte tlačítko vzadu na hřebenovém nástavci **10/11** a posuňte hřebenový nástavec **10/11** nahoru nebo dolů (viz obr. 3). Délku stříhu lze odečíst na boku na značkách hřebenového nástavce **10/11** (viz obr. 4). Vousy nyní zkracujte postupně.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Stiskněte horní část knoflíku, když hřebenový nástavec **10/11** posouváte nahoru nebo dolů (viz obr. 5). Tak lze hřebenový nástavec **10/11** snadněji uvolnit z aretace a posunout.
- ◆ Přístroj bez hřebenového nástavce **10/11** použijte se stříhací hlavou **1** pouze k velmi krátkému zastříhování vlasů nebo ke stříhání vousů a kontur. Vlasy tak lze stříhat rovnoměrně na délku 1 – 2 mm.

## Likvidace

### Likvidace přístroje



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



**V žádném případě nevyhazujte síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Na síťový adaptér se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).**

Síťový adaptér zlikvidujte prostřednictvím odborné firmy oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťované obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Tento přístroj obsahuje akumulátor, který nelze vymontovat. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.

## Likvidace obalu





Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.


## Technické údaje

<b>Přístroj</b>	
Vstupní napětí	5,0 V $\text{===}$ (stejnoseměrný proud)
Vstupní proud	1,0 A
Polarita duté zástrčky	
Omezené napájecí napětí	


### Síťový adaptér

Výrobce	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Číslo obchodního rejstříku: 91330304724535131X
	Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Vstupní napětí	100–240 V $\sim$ (střídavý proud)
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60 Hz
Výstupní napětí	5,0 V $\text{===}$ (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	1,0 A

**Síťový adaptér**

Výstupní výkon	5,0 W
Průměrná účinnost v provozu	77,6 %
Příkon při nulovém zatížení	0,07 W
Vstupní proud	0,2 A
Polarita duté zástrčky	
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Třída účinnosti	6 (VI)
Třída krytí	IPX4 (Ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů)
Jmenovitá teplota okolí (t <sub>a</sub> )	40 °C

**Akumulátor**

Kapacita	500 mAh
Akumulátor (lithium-iontový)	3,7 V  (stejnoseměrný proud), 1,85 Wh



## **Servis**

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 373829\_2104

## **Dovozce**

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi . . . . .</b>	<b>112</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . .</b>	<b>112</b>
<b>Ważne wskazówki bezpieczeństwa . . . . .</b>	<b>113</b>
<b>Opis urządzenia . . . . .</b>	<b>119</b>
<b>Zakres dostawy . . . . .</b>	<b>120</b>
<b>Ładowanie urządzenia . . . . .</b>	<b>121</b>
<b>Obsługa . . . . .</b>	<b>122</b>
Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych . . . . .	123
Strzyżenie włosów . . . . .	124
Przerzedzanie włosów . . . . .	126
Strzyżenie konturów i brody . . . . .	127
<b>Utylizacja . . . . .</b>	<b>128</b>
Utylizacja urządzenia . . . . .	128
Utylizacja opakowania . . . . .	129
<b>Dane techniczne . . . . .</b>	<b>130</b>
<b>Serwis . . . . .</b>	<b>132</b>
<b>Importer . . . . .</b>	<b>132</b>

## Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 373829\_2104 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynka do strzyżenia włosów i brody jest przeznaczona wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich. Używaj urządzenia tylko do suchych włosów. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Roszczenia wszelkiego rodzaju w związku ze szkodami powstałymi wskutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmianami wprowadzonymi bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

## Ważne wskazówki bezpieczeństwa

### NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu sieciowym 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Uważaj, aby nie uszkodzić przy tym kabla zasilającego. Trzymaj go z dala od gorących miejsc i układaj tak, aby nie mógł zostać uszkodzony.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjaliście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warszatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny/pryszniczicy lub wypełnionej wodą umywalki. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy włączonym urządzeniu.

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- ▶ Nigdy nie zanurzaj podłączonego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- ▶ Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W wypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Dzieci powyżej 3. roku życia mogą korzystać z tego urządzenia pod nadzorem.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową. Brak zębów w nasadce grzebieniowej może prowadzić do urazów.
- ▶ Nie używaj urządzenia przy otwartych ranach, skaleczeniach, oparzeniach słonecznych lub pęcherzach.
- ▶ Wyłącz urządzenie przed jego odłożeniem lub zmianą akcesoriów.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć ani na niego nadepnąć.
- ▶ Po każdym użyciu i przed czyszczeniem odłączaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Nie ciągnij przy tym za kabel zasilający.
- ▶ **OSTRZEŻENIE:** utrzymuj urządzenie w suchym stanie.

## **⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Aby odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk sieciowy.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać urządzenia w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dołączonego do tego urządzenia (Model PTB-050100EU).

## **! UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Nigdy **nie próbuj ładować zwykłych** baterii jednorazowego użytku.
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.



▶ Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu.

Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur.

**Niebezpieczeństwo eksplozji!**



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

## **WSKAZÓWKA**

- ▶ Przetwarzanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.






## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

Połknięcie znajdującej się w zestawie **oliwy do ostrzy** (CAS: 8042-47-5) może spowodować poważne konsekwencje zdrowotne!

- ▶ Nie pić!
- ▶ W razie połknięcia: Natychmiast skontaktować się z CENTRUM INFORMACJI TOKSYKOLOGICZNEJ lub z lekarzem.
- ▶ Wypłukać usta wodą.
- ▶ NIE WOLNO wywoływać wymiotów.
- ▶ Trzymać poza zasięgiem dzieci! Przechowywać pod zamknięciem.
- ▶ W przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- ▶ Unikać kontaktu ze skórą i oczami!
- ▶ W przypadku kontaktu ze oczami: Płukać otwarte oko przez kilkanaście minut pod bieżącą wodą. W razie utrzymujących się dolegliwości udać się do lekarza.
- ▶ Oliwę oraz pojemnik na oliwę należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami!

# Opis urządzenia

(ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Głowica tnąca z ostrzem tnącym
- ❷ Suwak do funkcji przeredzania 
- ❸ Prowadnice (do mocowania i blokowania nasadek grzebieniowych)
- ❹ Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- ❺ Włącznik/wyłącznik I/O
- ❻ Dioda LED akumulatora 
  - miga na niebiesko podczas procesu ładowania: Akumulator w pełni naładowany
  - świeci się na niebiesko: Zasilanie z akumulatora
- ❼ Dioda LED wtyku 
  - miga na czerwono: Akumulator prawie rozładowany
  - świeci się na czerwono podczas procesu ładowania: akumulator jest ładowany
- ❽ Zasilacz sieciowy (z wtykiem sieciowy)
- ❾ Wtyk rurkowy
- ❿ Nasadka grzebieniowa 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Nasadka grzebieniowa 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Oliwa do ostrzy
- ⓭ Woreczek do przechowywania
- ⓮ Grzebień
- ⓯ Nożyczki
- ⓰ Szczotka do czyszczenia

## Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Maszynka do strzyżenia włosów i brody
- Zasilacz sieciowy
- 2 zmiennie regulowane nasadki grzebieniowe
  - Nasadka 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - Nasadka 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Grzebień
- Nożyczki
- Szczotka do czyszczenia
- Oliwa do ostrzy
- Woreczek do przechowywania
- Skrócona instrukcja obsługi

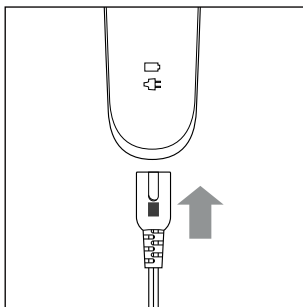
### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy albo uszkodzenia wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Ładowanie urządzenia

### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie jest zasilane akumulatorami litowo-jonowymi. Zanim po raz pierwszy użyjesz urządzenia, musisz najpierw naładować akumulator. Dioda LED wtyku **7** świeci się podczas ładowania na czerwono.
  - ▶ Gdy dioda LED wtyku **7** miga na czerwono, oznacza to, że akumulator wkrótce zostanie całkowicie rozładowany.
- 1) W razie potrzeby wyłącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem I/O **5**, przesuwając włącznik/wyłącznik I/O **5** w pozycję **O**.
  - 2) Podłącz wtyk rurkowy **9** zasilacza sieciowego **8** do urządzenia (patrz rys. 1).



Rys. 1

- 3) Podłącz wtyk sieciowy zasilacza sieciowego **8** do dobrze dostępnego gniazda zasilania (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumulator jest ładowany, a dioda LED wtyku **7** świeci się na czerwono. Po całkowitym naładowaniu akumulatora miga dodatkowo dioda LED akumulatora **6** na niebiesko.

**WSKAZÓWKA**

- ▶ Czas ładowania do pełnego naładowania akumulatora wynosi około 90 minut.
- ▶ Czas pracy urządzenia z całkowicie naładowanym akumulatorem wynosi ok. 60 minut.

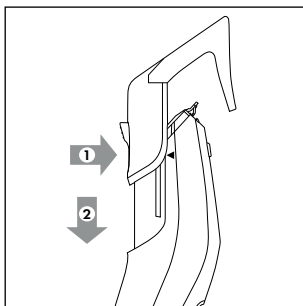
**Obsługa****WSKAZÓWKA**

- ▶ Urządzenie można używać w trybie pracy sieciowej w dowolnym momencie, niezależnie od stanu naładowania akumulatora.
  - ▶ Jeśli chcesz używać urządzenia w trybie zasilania akumulatorowego, upewnij się, że akumulator jest wystarczająco naładowany (patrz rozdział **Ładowanie urządzenia**).
- 5) Przed podłączeniem do zasilania sieciowego upewnij się najpierw, że urządzenie jest wyłączone.
  - 6) Podłącz wtyk rurkowy **9** zasilacza sieciowego **8** do urządzenia (patrz rys. 1).
  - 7) Podłącz wtyk sieciowy zasilacza sieciowego **8** do dobrze dostępnego gniazda zasilania (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
  - 8) Włącz urządzenie przesuwając włącznik/wyłącznik I/O **5** w położenie I.

## Zakładanie/zdejmowanie nasadek grzebieniowych

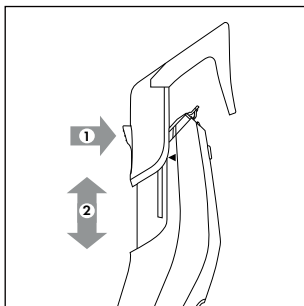
### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną lub złamaną nasadką grzebieniową 10/11. Brak zębów w nasadce grzebieniowej 10/11 może prowadzić do obrażeń.
- ▶ Przed montażem lub demontażem nasadki grzebieniowej 10/11 wyłącz urządzenie.
- ◆ W celu założenia nasadki grzebieniowej 10/11 wciśnij ją pod głowicą tnącą 1 na urządzenie. Zwróć przy tym uwagę na boczne prowadnice 3 po lewej i prawej stronie. Wsuń nasadkę grzebieniową 10/11 wzdłuż prowadnic 3 w dół (patrz rys. 2). Przytrzymaj przy tym wciśnięty przycisk znajdujący się z tyłu nasadki grzebieniowej 10/11.



Rys. 2

- ◆ Naciśnij przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej 10/11, i przesunij nasadkę grzebieniową 10/11 do góry lub w dół (patrz rys. 3). Tak ustawia się żądaną długość strzyżenia (patrz również rozdział **Strzyżenie włosów**).



Rys. 3

- ◆ W celu demontażu przesunij nasadkę grzebieniową 10/11 całkowicie do góry. Nasadka grzebieniowa 10/11 odłącza się od głowicy tnącej 1 i pozwala się zdjąć.

## Strzyżenie włosów

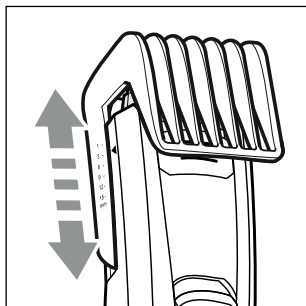
### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
  - ▶ Długość strzyżenia może nieznacznie odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej 10/11 w zależności od kąta cięcia.
  - ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa 10/11 jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej 1.
- 1) Wokół szyi i karku załóż chustę lub pelerynę, by za kołnierz nie wpadły resztki włosów.
  - 2) Dobrze rozczesz włosy (grzebień 14 znajduje się w zestawie).

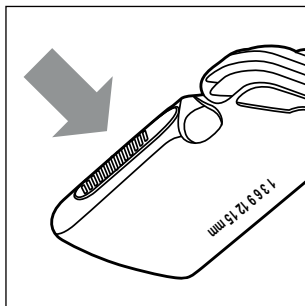
- 3) Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej **10/11** w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11** i przesunij nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej **10/11** (patrz rys. 4). Zacznij najpierw z jedną z większych długości strzyżenia i w trakcie strzyżenia zmieniaj ją stopniowo na mniejsze długości strzyżenia.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Naciśnij przycisk, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa **10/11** pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesuwać.



Rys. 4



Rys. 5



- 4) Rozpocznij strzyżenie na szyi lub po bokach, a następnie strzyż włosy w kierunku środka głowy. Następnie strzyż przednią część włosów w kierunku środka głowy.
- 5) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby wybrana nasadka grzebieniowa **10/11** w miarę możliwości przylegała płasko do powierzchni głowy. Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicy tnącej **1**.
- 6) W miarę możliwości poruszaj się podczas strzyżenia pod włos.

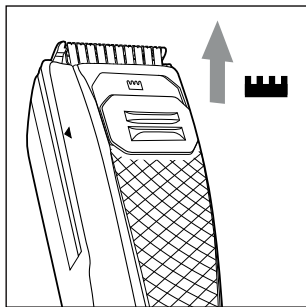


- 7) Przesuń urządzenie kilka razy przez fragment włosów, aby uchwycić wszystkie włosy.
- 8) Co pewien czas przeczesuj włosy dokładnie.
- 9) Aby uzyskać prostą linię cięcia przy stryżeniu na długości powyżej 20 mm, prowadź urządzenie kilkakrotnie przez włosy z różnych kierunków.

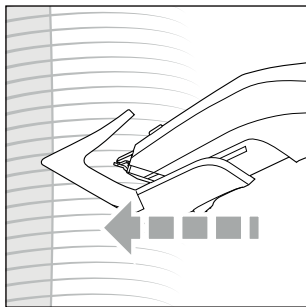
## Przerzedzanie włosów

Za pomocą funkcji przerzedzania włosów możesz zmniejszyć objętość włosów bez zmiany ich długości. Ostrze tnące jest częściowo zakryte, dzięki czemu włosy są tylko częściowo odcinane przez ostrze tnące.




- 1) Przesuń suwak funkcji przerzedzania  2 włosów w górę, w położenie . Wbudowana w głowicę tnącą 1 funkcja przerzedzania zostaje wysunięta do góry (patrz rys. 6).



Rys. 6



Rys. 7

- 2) Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby nasadka grzebieniowa  lub głowica tnąca  przylegała możliwie prosto do głowy, a ostrze tnące było skierowane w stronę skóry głowy (patrz rys. 7). Prowadź urządzenie równomiernie i tylko w jednym kierunku przez włosy, aby zapobiec zaplątaniu się włosów w głowicy tnącej .

## Strzyżenie konturów i brody

### **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Ostrze tnące głowicy tnącej **1** jest ostre. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i nigdy nie dotykać palcami ostrza tnącego.

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Urządzeniem strzyż wyłącznie suche włosy.
- ▶ Długość strzyżenia może odbiegać od ustawienia nasadki grzebieniowej **10/11** w zależności od kąta cięcia.
- ▶ Upewnij się, że nasadka grzebieniowa **10/11** jest po ustawieniu nadal mocno osadzona na głowicy tnącej **1**.
- ◆ Ustaw długość strzyżenia na nasadce grzebieniowej **10/11** w zależności od pożądanej długości włosów. Naciśnij w tym celu przycisk z tyłu nasadki grzebieniowej **10/11** i przesun nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 3). Długości strzyżenia można odczytać z boku na oznaczeniach nasadki grzebieniowej **10/11** (patrz rys. 4). Teraz stopniowo skracaj swoją brodę.

### **WSKAZÓWKA**

- ▶ Naciśnij górną stronę przycisku, gdy przesuwasz nasadkę grzebieniową **10/11** do góry lub w dół (patrz rys. 5). W ten sposób nasadka grzebieniowa **10/11** pozwala się łatwiej uwolnić z blokady i przesuwać.
- ◆ Używaj urządzenia bez nasadki grzebieniowej **10/11** tylko z zastosowaniem głowicy tnącej **1**, aby strzyć włosy na krótko lub strzyć brodę i kontury. W ten sposób można równomiernie przycinać włosy na długości od 1 do 2 mm.

# Utylizacja

## Utylizacja urządzenia



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych.**

**Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.**

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



**Nigdy nie wyrzucaj zasilacza sieciowego razem z innymi odpadami domowymi. Zasilacz sieciowy podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).**

Zasilacz sieciowy należy przekazać do utylizacji do specjalistycznego zakładu utylizacyjnego lub lokalnego przedsiębiorstwa usług komunalnych. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

**WSKAZÓWKA**

- ▶ To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymontować. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

**Utylizacja opakowania**




Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.


Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Zutilizuj opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutilizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

## Dane techniczne

<b>Urządzenie</b>	
Napięcie wejściowe	5,0 V  (prąd stały)
Prąd wejściowy	1,0 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Odłączane zasilanie napięciowe	
<b>Zasilacz sieciowy</b>	
Producent	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Chiny Numer rejestru handlowego: 91330304724535131X
	Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Napięcie wejściowe	100-240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz

<b>Zasilacz sieciowy</b>	
Napięcie wyjściowe	5,0 V $\equiv$ (prąd stały)
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	5,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	77,6 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,07 W
Prąd wejściowy	0,2 A
Polaryzacja wtyku rurkowego	
Klasa ochronności	II / $\square$ (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 $\text{\textcircled{VI}}$
Stopień ochrony	IPX4 (Ochrona przed wodą rozpryskową ze wszystkich stron)
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	40 °C

<b>Akumulator</b>	
Pojemność	500 mAh
Akumulator (litowo-jonowy)	3,7 V $\equiv$ (prąd stały), 1,85 Wh

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 373829\_2104

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Informácie o tomto krátkom návode</b> . . . . .	<b>134</b>
<b>Používanie v súlade s účelom</b> . . . . .	<b>134</b>
<b>Dôležité bezpečnostné upozornenia</b> . . . . .	<b>135</b>
<b>Opis prístroja</b> . . . . .	<b>141</b>
<b>Rozsah dodávky</b> . . . . .	<b>142</b>
<b>Nabíjanie prístroja</b> . . . . .	<b>143</b>
<b>Používanie</b> . . . . .	<b>144</b>
Nasadenie/odobratie hrebeňových nastavcov . . . . .	145
Strihanie vlasov . . . . .	146
Preriedenie vlasov . . . . .	148
Strihanie obrysov a brady . . . . .	149
<b>Likvidácia</b> . . . . .	<b>150</b>
Likvidácia prístroja . . . . .	150
Likvidácia obalu . . . . .	151
<b>Technické údaje</b> . . . . .	<b>152</b>
<b>Servis</b> . . . . .	<b>154</b>
<b>Dovozca</b> . . . . .	<b>154</b>



## Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 373829\_2104 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

## Používanie v súlade s účelom

Strihač na vlasy a bradu je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

## Dôležité bezpečnostné upozornenia

### **NEBEZPEČENSTVO!** **ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- ▶ Prístroj zapájajte len do dobre dosiahnuteľnej zásuvky so sieťovým napätím 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, inštalovanej podľa predpisov.
- ▶ Dbajte na to, aby sieťový kábel nebol poškodený. Držte ho mimo horúcich oblastí a ved'te ho tak, aby sa nikde nemohol poškodiť.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel dajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, v zákazníckom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby ste predišli ohrozeniam.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v odbornej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Zásahy, ktoré nevykonal špecializovaný podnik, môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v blízkosti vane/sprchy ani nad vodou naplneným umývadlom. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.

## **⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- ▶ Nikdy neponárajte pripojený prístroj do vody alebo do iných tekutín.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrými alebo vlhkými rukami.
- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale sieťový adaptér zastrčte priamo do zásuvky.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Nevymieňajte žiadne diely príslušenstva, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo úrazom, prístroj po použití uschovajte na suchom mieste.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte elektrolytu s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhládajte lekára.

## **VÝSTRAHA!** **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Tento prístroj smú používať deti staršie ako 3 roky, ak sú pod dohľadom.
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte s chybným alebo zlomeným hrebeňovým nadstavcom. Ak chýbajú zuby na hrebeňovom nadstavci, môže to viesť k poraneniam.
- ▶ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo vyrážkach.
- ▶ Prístroj vypnite, skôr ako ho odložíte alebo predtým, ako vymeníte diely príslušenstva.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Sieťový kábel umiestnite tak, aby sa oň nikto nemohol potknúť alebo naň stúpiť.
- ▶ Pred každým použitím a pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pritom neťahajte za sieťový kábel.
- ▶ **VÝSTRAHA:** Prístroj udržiavajte v suchu.

## **⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Používajte iba také diely príslušenstva, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Na odpojenie sieťového adaptéra od napájania elektrickým prúdom vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali prístroj vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou iného sieťového adaptéra. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom (Model PTB-050100EU).

**⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Nikdy sa nepokúšajte dobiť batérie, ktoré **nie sú nabíjateľné**.
- ▶ Akumulátory v tomto prístroji sa nemôžu vymieňať.



Výrobok je vybavený lítiovo-iónovým akumulátorom, resp. je priložený k výrobku.

Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.




## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

Požitie dodaného **oleja na čepieľky** (CAS: 8042-47-5) môže vážne ohroziť zdravie!

- ▶ Nepiť!
- ▶ V prípade prehltnutia: Ihneď zavolajte **INFORMAČNÉ CENTRUM PRE JEDY** alebo lekára.
- ▶ Ústa vypláchnite vodou.
- ▶ **NEVYVOLÁVAJTE** vracanie.
- ▶ Držať mimo dosahu detí! Uschovávať pod zámkom.
- ▶ Pri nevoľnosti vyhľadajte/privolajte lekársku pomoc.
- ▶ Vyvarovať sa kontaktu s očami!
- ▶ V prípade vniknutia do očí: Otvorené oko vyplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. V prípade pretrvávajúcich ťažkostí vyhľadajte lekára.
- ▶ Olej a olejovú nádrž zlikvidujte za zohľadnenia miestnych predpisov!

## Opis prístroja

(obrázky pozri roztváraciu stranu)

- ❶ Strihacia hlava so strižnou čepeľou
- ❷ Posúvač funkcie preriedenia 
- ❸ Vodiace lišty (na upevnenie a aretovanie hrebeňových nadstavcov)
- ❹ Strihač na vlasy a bradu
- ❺ Spínač ZAP/VYP I/O
- ❻ LED batérie 
  - počas procesu nabíjania bliká modro: Plne nabitý akumulátor
  - svieti modro: Akumulátorová prevádzka
- ❼ LED zástrčky 
  - bliká červeno: Akumulátor takmer prázdny
  - počas procesu nabíjania svieti červeno: Akumulátor sa nabíja
- ❽ Sieťový adaptér (so sieťovou zástrčkou)
- ❾ Nástrčkový konektor
- ❿ Hrebeňový nadstavec 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Hrebeňový nadstavec 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Olej na čepeľky
- ⓭ Odkladacie vrečko
- ⓮ Hrebeň
- ⓯ Nožnice
- ⓰ Kefka na čistenie



## Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Strihač na vlasy a bradu
- Sieťový adaptér
- 2 variabilne prestaviteľné hrebeňové nadstavce
  - Nadstavec 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - Nadstavec 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Hrebeň
- Nožnice
- Kefka na čistenie
- Olej na čepielky
- Odkladacie vrečko
- Krátky návod


### UPOZORNENIE


- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).





## Nabíjanie prístroja

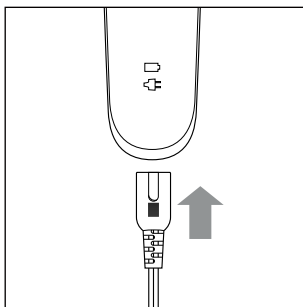
### UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľným lítium-iónovým akumulátorom.




Skôr ako prístroj použijete prvý raz, musí sa akumulátor nabiť. LED zástrčky  7 počas procesu nabíjania svieti na červeno.

- ▶ Keď LED zástrčky  7 bliká červeno, má byť akumulátor krátko predtým úplne vybitý.

- 1) Príp. vypnite prístroj pomocou spínača ZAP/VYP I/O  5 tak, že spínač ZAP/VYP I/O  5 posuniete do polohy O.
- 2) Spojte nástrčkový konektor  9 sieťového adaptéra  8 s prístrojom (pozri obr. 1).



Obr. 1

- 3) Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra  8 do dobre dosiahnuteľnej zásuvky (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Akumulátor sa nabíja a LED zástrčky  7 svieti na červeno. Hneď ako je akumulátor plne nabitý, bliká navyše LED batérie  6 na modro.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Čas nabíjania až do úplného nabitia akumulátora je cca 90 minút.
- ▶ Prevádzková doba prístroja s úplne nabitým akumulátorom je cca 60 minút.

**Používanie****UPOZORNENIE**

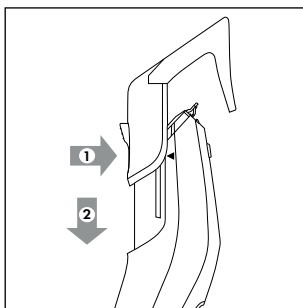
- ▶ Prístroj môžete používať kedykoľvek v sieťovej prevádzke nezávisle od stavu nabitia.
- ▶ Keď chcete prístroj používať v akumulátorovej prevádzke, uistite sa, že je akumulátor dostatočne nabitý (pozri kapitolu **Nabíjanie prístroja**).

- 1) Pre sieťovú prevádzku sa uistite, či je prístroj najprv vypnutý.
- 2) Spojte nástrčkový konektor ❸ sieťového adaptéra ❷ s prístrojom (pozri obr. 1).
- 3) Zastrčte sieťovú zástrčku sieťového adaptéra ❸ do dobre dosiahnuteľnej zásuvky (100 – 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Prístroj zapnite tak, že spínač ZAP/VYP I/O ❹ posuniete do polohy I.

## Nasadenie/odobratie hrebeňových nastavcov

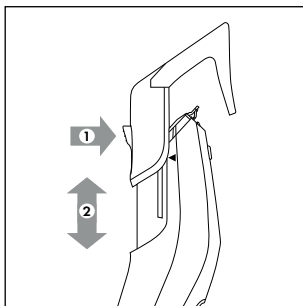
### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte s chybným alebo zlomeným hrebeňovým nastavcom 10/11. Chýbanie zubov na hrebeňovom nastavci 10/11 môže viesť k poraneniám.
- ▶ Skôr ako nasadíte alebo odoberte hrebeňový nastavec 10/11, vypnite prístroj.
- ◆ Hrebeňový nastavec 10/11 nasuniete na prístroj tak, že ho zatlačíte pod strihaciu hlavu 1. Dbajte pritom na bočné vodiace lišty 3 vľavo a vpravo. Hrebeňový nastavec 10/11 zasuníte pozdĺž vodiacich líšt 3 nadol (pozri obr. 2). Prítom držte stlačené tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci 10/11.



Obr. 2

- ◆ Zatlačte hlavu vzadu na hrebeňovom nastavci 10/11, a zasunite hrebeňový nastavac 10/11 nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Takto nastavíte želanú dĺžku strihu (pozri tiež kapitolu **Strihanie vlasov**).



Obr. 3

- ◆ Na odobratie posuňte hrebeňový nastavac 10/11 celkom nahor. Hrebeňový nastavac 10/11 sa uvoľní zo strihacej hlavy 1 a dá sa odobrať.

## Strihanie vlasov

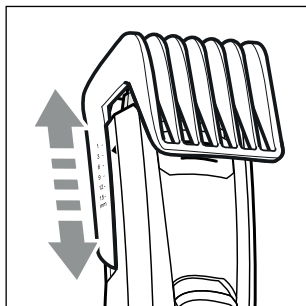
### UPOZORNENIE

- ▶ S prístrojom strihajte iba suché vlasy.
  - ▶ Dĺžka strihu sa podľa uhla strihu môže nepatrne odlišovať od nastavenia hrebeňového nastavca 10/11.
  - ▶ Dávajte pozor na to, aby hrebeňový nastavac 10/11 po prestavení ešte pevne sedel na strihacej hlave 1.
- 1) Okolo krku a šije si položte uterák alebo pelerínu, aby ste zamedzili padaniu zvyškov vlasov do goliera.
  - 2) Vlasy dobre prečešte (hrebeň 14 je súčasťou dodávky).

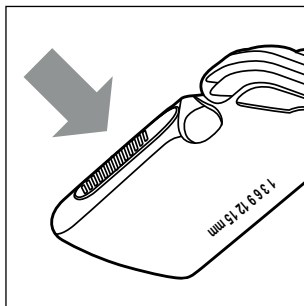
- 3) Dĺžku strihu nastavte na hrebeňovom nastavci ⑩/⑪ podľa želanej dĺžky vlasov. K tomu zatlačte tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci ⑩/⑪ a presuňte hrebeňový nastavec ⑩/⑪ nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Dĺžky strihu môžete odčítať z boku na značkách hrebeňového nastavca ⑩/⑪ (pozri obr. 4). Najprv začnite s dlhšou dĺžkou strihu a v priebehu strihania použite postupne kratšie dĺžky strihu.

## UPOZORNENIE

- ▶ Stlačte tlačidlo, keď hrebeňový nastavec ⑩/⑪ posúvate nahor alebo nadol (pozri obr. 5). Tým sa hrebeňový nastavec ⑩/⑪ dá ľahšie uvoľniť z aretácie a presunúť.



Obr. 4





Obr. 5

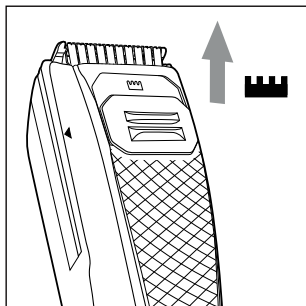
- 4) So strihaním vlasov začnite na šiji alebo na stranách a strihajte do smeru stredu hlavy. Potom ostrihajte prednú partiu vlasov v smere stredu hlavy.
- 5) Pritom držte prístroj tak, aby hrebeňový nastavec ⑩/⑪ dosadal na hlavu čo najrovnejšie. Prístroj ved'te cez vlas rovnomerne a iba v jednom smere, aby sa zabránilo tomu, že sa vlasy v strihacej hlavici ① vzpriechia.
- 6) Strihajte podľa možnosti proti smeru rastu vlasu.

- 7) Prejdite viackrát s prístrojom cez jednu partiu vlasov, aby ste zachytili všetky vlasy.
- 8) Vlasy vždy znova dobre prečešte.
- 9) Aby pri dĺžkach strihu viac ako 20 mm bolo možné dosiahnuť priamu líniu strihu, ved'te prístroj cez vlas viackrát z rozličných smerov.

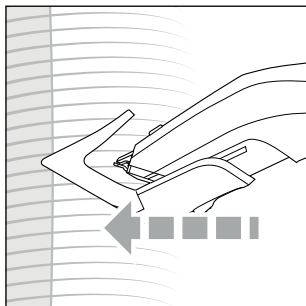
## Preriedenie vlasov

Pomocou funkcie preriedenia môžete znížiť objem vlasov bez toho, aby sa zmenila dĺžka vlasov. Strižná čepeľ sa pritom čiastočne zakryje tak, aby sa strihali vlasy strižnou čepeľou iba z časti.

- 1) Posúvač funkcie preriedenia  2 posuňte nahor do polohy . Funkcia preriedenia integrovaná v strihacej hlave 1 sa vysunie nahor (pozri obr. 6).



Obr. 6



Obr. 7

- 2) Držte prístroj tak, aby hrebeňový nastavtec 10/11, resp. strihacia hlava 1 dosadala podľa možnosti rovno na hlavu a aby strižná čepeľ smerovala k pokožke hlavy (pozri obr. 7). Prístroj ved'te cez vlas rovnomerne a iba v jednom smere, aby sa zabránilo tomu, že sa vlasy v strihacej hlave 1 zaseknú.

## Strihanie obrysov a brady

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Strižná čepeľ strihacej hlavy **1** je ostrá. Postupujte s tým opatrne a nikdy nesiahajte prstami na strihaciu hlavu.

### UPOZORNENIE

- ▶ S prístrojom strihajte iba suché vlasy.
- ▶ Dĺžka strihu sa podľa uhla strihu môže odlišovať od nastavenia hrebeňového nastavca **10/11**.
- ▶ Dávajte pozor na to, aby hrebeňový nastavec **10/11** po prestavení ešte pevne sedel na strihacej hlave **1**.
- ◆ Dĺžku strihu nastavte na hrebeňovom nastavci **10/11** podľa želanej dĺžky vlasov. K tomu zatlačte tlačidlo vzadu na hrebeňovom nastavci **10/11** a presuňte hrebeňový nastavec **10/11** nahor alebo nadol (pozri obr. 3). Dĺžky strihu môžete odčítať z boku na značkách hrebeňového nastavca **10/11** (pozri obr. 4). Vašu bradu teraz postupne skráťte.

### UPOZORNENIE

- ▶ Stlačte hornú stranu tlačidla, keď hrebeňový nastavec **10/11** posúvate nahor alebo nadol (pozri obr. 5). Tým sa hrebeňový nastavec **10/11** dá ľahšie uvoľniť z aretácie a presunúť.
- ◆ Na ostrihanie vlasov na veľmi krátko alebo na strihanie brady a obrysov používajte prístroj bez hrebeňového nastavca **10/11** iba so strihacou hlavou **1**. Takto môžete rovnomerne ostrihať dĺžky vlasov 1 - 2 mm.



## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.**

**Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



**Sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na sieťový adaptér sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo cez miestny zberný dvor. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

**UPOZORNENIE**

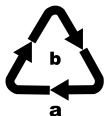
- ▶ Tento prístroj obsahuje akumulátory, ktoré sa nemôžu demontovať. Demontáž alebo výmenu akumulátorov smie vykonať iba výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii sa musí upozorniť na to, že tento prístroj obsahuje akumulátory.

**Likvidácia obalu**

Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie

a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.





Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka,

80 - 98: kompozitné materiály.




## Technické údaje

Prístroj	
Vstupné napätie	5,0 V $\text{===}$ (jednosmerný prúd)
Vstupný prúd	1,0 A
Polarita dutej zástrčky	
Odnímateľný zdroj napätia	

### Sieťový adaptér

Výrobca	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Čína Obchodné registračné číslo: 91330304724535131X
	Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Vstupné napätie	100-240 V $\sim$ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz

**Sieťový adaptér**

Výstupné napätie	5,0 V === (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	1,0 A
Výstupný výkon	5,0 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	77,6 %
Príkion pri nulovom zaťažení	0,07 W
Vstupný prúd	0,2 A
Polarita dutej zástrčky	
Trieda ochrany	II /  (dvojité izolácia)
Trieda účinnosti	6 
Krytie	IPX4 (Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov)
Menovitá teplota okolia (t <sub>a</sub> )	40 °C

**Akumulátor**

Kapacita	500 mAh
Akumulátor (lítium-iónový)	3,7 V === (jednosmerný prúd), 1,85 Wh

## **Servis**

**SK Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 373829\_2104

## **Dovozca**

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Índice

<b>Información sobre esta guía breve</b> . . . . .	<b>156</b>
<b>Uso previsto</b> . . . . .	<b>156</b>
<b>Indicaciones importantes de seguridad</b> . . . . .	<b>157</b>
<b>Descripción del aparato</b> . . . . .	<b>163</b>
<b>Volumen de suministro</b> . . . . .	<b>164</b>
<b>Carga del aparato</b> . . . . .	<b>165</b>
<b>Manejo</b> . . . . .	<b>166</b>
Montaje/desmontaje de los accesorios con peine . . . . .	167
Corte del cabello . . . . .	168
Reducción del volumen del pelo . . . . .	170
Recorte de los contornos y de la barba . . . . .	171
<b>Desecho</b> . . . . .	<b>172</b>
Desecho del aparato . . . . .	172
Desecho del embalaje . . . . .	173
<b>Características técnicas</b> . . . . .	<b>174</b>
<b>Asistencia técnica</b> . . . . .	<b>176</b>
<b>Importador</b> . . . . .	<b>176</b>

## Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 373829\_2104.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este cortapelos está previsto exclusivamente para el corte de cabello y barba humanos. Utilice el aparato exclusivamente con el pelo seco. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

## Indicaciones importantes de seguridad

### ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica fácilmente accesible, instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 100-240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Procure que el cable de red no se dañe. Mantenga el cable alejado de las zonas calientes y tiéndalo de forma que no pueda dañarse.
- ▶ No utilice el aparato si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- ▶ Encargue las reparaciones exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.



**⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!**

- ▶ No utilice nunca el aparato cerca de una bañera/ducha ni de un lavabo lleno de agua. La proximidad de agua supone un peligro aunque el aparato esté apagado.
- ▶ No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos cuando esté conectado.
- ▶ No toque el adaptador de red ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ El adaptador de red no debe utilizarse con un cable alargador, sino que debe conectarse directamente a una toma eléctrica.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 3 años si están bajo supervisión.
- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine podría provocar lesiones.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, heridas por cortes, quemaduras solares o ampollas.
- ▶ Apague el aparato antes de posarlo o de cambiar sus accesorios.
- ▶ Coloque el cable de red de modo que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica después de cada uso y antes de proceder a la limpieza. Para ello, no tire nunca del cable de red.
- ▶ ADVERTENCIA: mantenga seco el aparato.

**⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ Desconecte siempre el adaptador de red de la toma eléctrica asiéndolo por el propio enchufe.
- ▶ Asegúrese de no colocar el aparato cerca de radiadores, hornos u otros aparatos o superficies que desprendan calor.

## ⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice el adaptador de red para otro producto ni intente cargar este aparato con otro adaptador de red. Utilice exclusivamente el adaptador de red suministrado con este aparato (Modelo PTB-050100EU).
- ▶ No intente recargar nunca **las pilas que no sean recargables**.
- ▶ La batería de este aparato no puede cambiarse.



El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.

No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas. ¡Existe peligro de explosión!



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

## INDICACIÓN

- ▶ El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.




**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

¡La ingestión del **aceite para cuchillas** (CAS: 8042-47-5) suministrado puede tener consecuencias perjudiciales para la salud!

- ▶ ¡No se beba el aceite!
  - ▶ En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con el SERVICIO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o consulte a un médico.
  - ▶ Enjuáguese bien la boca con agua.
  - ▶ NO se provoque el vómito.
  - ▶ ¡Mantenga el aceite fuera del alcance de los niños!
- Guarde el aceite bien cerrado.
- ▶ En caso de malestar, consulte a un médico/busque asistencia médica.
  - ▶ ¡Evite el contacto con los ojos!
  - ▶ En caso de contacto con los ojos, lave el ojo abierto durante varios minutos bajo el agua corriente. Si las molestias persisten, busque atención médica.
  - ▶ Deseche el aceite y su envase según lo prescrito por las disposiciones locales.

## Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Cabezal de corte con cuchilla
- ❷ Interruptor de la función de reducción de volumen 
- ❸ Carriles guía (para fijar y encastrar los accesorios con peine)
- ❹ Cortapelos
- ❺ Interruptor de encendido/apagado I/O
- ❻ Led de la batería 
  - Parpadeo en azul durante el proceso de carga: batería totalmente cargada
  - Iluminado en azul: funcionamiento con batería
- ❼ Led del enchufe 
  - Parpadeo en rojo: batería casi vacía
  - Iluminado en rojo durante el proceso de carga: batería en proceso de carga
- ❽ Adaptador de red (con enchufe)
- ❾ Conector coaxial
- ❿ Accesorio con peine 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Accesorio con peine 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Aceite para cuchillas
- ⓭ Bolsa de almacenamiento
- ⓮ Peine
- ⓯ Tijeras
- ⓰ Cepillo de limpieza

## Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:







- Cortapelos
- Adaptador de red
- 2 accesorios con peine ajustables
  - Accesorio 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - Accesorio 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Peine
- Tijeras
- Cepillo de limpieza
- Aceite para cuchillas
- Bolsa de almacenamiento
- Guía breve

### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Carga del aparato

### INDICACIÓN

- ▶ El aparato funciona con una batería recargable de iones de litio. Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería. El led del enchufe  7 se ilumina en rojo durante el proceso de carga.
  - ▶ Si el led del enchufe  7 parpadea en rojo, significa que la batería está casi agotada.
- 1) En caso necesario, apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado I/O  5; para ello, ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O  5 en la posición O.
  - 2) Conecte el conector coaxial  9 del adaptador de red  8 en el aparato (consulte la fig. 1).

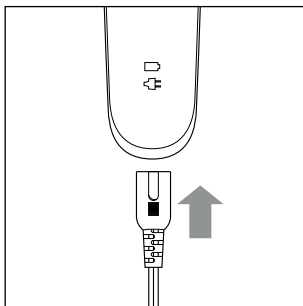





Fig. 1

- 3) Conecte el enchufe del adaptador de red  8 en una toma eléctrica accesible (100-240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Tras esto, la batería comienza a cargarse y el led del enchufe  7 se ilumina en rojo. Cuando la batería está totalmente cargada, el led de la batería  6 también parpadea en azul.



**INDICACIÓN**

- ▶ La batería tarda unos 90 minutos en cargarse por completo.
- ▶ El tiempo de funcionamiento del aparato con la batería totalmente cargada es de unos 60 minutos.

**Manejo****INDICACIÓN**

- ▶ El aparato puede utilizarse en todo momento conectado a la red eléctrica independientemente del nivel de carga de la batería.
- ▶ Si desea utilizar el aparato de forma inalámbrica, asegúrese de que la batería esté lo suficientemente cargada (consulte el capítulo **Carga del aparato**).

- 1) Para utilizar el aparato conectado a la red, asegúrese primero de que esté apagado.
- 2) Conecte el conector coaxial **9** del adaptador de red **8** en el aparato (consulte la fig. 1).
- 3) Conecte el enchufe del adaptador de red **8** en una toma eléctrica accesible (100-240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Ajuste el interruptor de encendido/apagado I/O **5** en la posición I para encender el aparato.

## Montaje/desmontaje de los accesorios con peine

### ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No utilice nunca el aparato con un accesorio con peine 10/11 defectuoso o roto. La falta de púas en el accesorio con peine 10/11 podría provocar lesiones.
  - ▶ Apague el aparato antes de montar o desmontar uno de los accesorios con peine 10/11.
- ◆ Para montar uno de los accesorios con peine 10/11, presiónelo contra el aparato debajo del cabezal de corte 1. Para ello, tenga en cuenta los carriles guía 3 laterales situados a izquierda y derecha. Deslice el accesorio con peine 10/11 a lo largo de los carriles guía 3 hacia abajo (consulte la fig. 2). Para ello, mantenga pulsado el botón de la parte trasera del accesorio con peine 10/11.

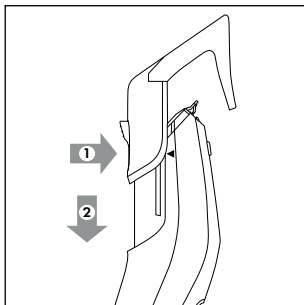


Fig. 2

- ◆ Pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). Así podrá ajustar la longitud de corte deseada (consulte también el capítulo **Corte del cabello**).

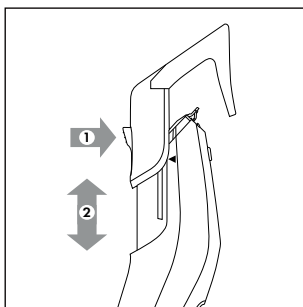


Fig. 3

- ◆ Para desmontarlo, deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba del todo. Con esto, el accesorio con peine **10/11** se suelta del cabezal de corte **1** y puede desmontarse.

## Corte del cabello

### INDICACIÓN

- ▶ Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- ▶ Es posible que la longitud de corte varíe ligeramente con respecto al ajuste del accesorio con peine **10/11** en función del ángulo de corte.
- ▶ Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine **10/11** siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte **1**.

- 1) Coloque un peinador o una toalla alrededor del cuello y de la nuca para evitar que los restos de pelo se introduzcan por el cuello de la ropa.

- 2) Peine bien el pelo (se incluye un peine **14** en el volumen de suministro).
- 3) Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Comience primero con una mayor longitud de corte y ajuste progresivamente longitudes menores durante el corte.

## INDICACIÓN

- Pulse el botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.

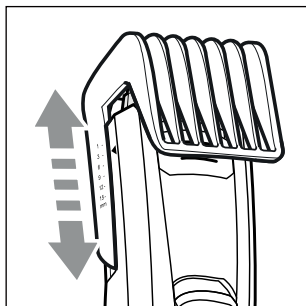


Fig. 4

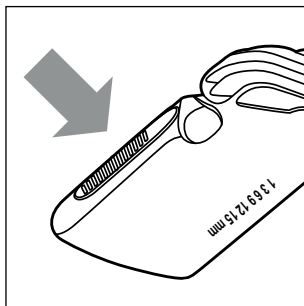




Fig. 5

- 4) Comience el corte de pelo por la nuca o por los lados y corte en dirección a la coronilla. Tras esto, corte desde la frente hacia la coronilla.
- 5) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** esté colocado de la forma más plana posible en relación con la cabeza. Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.
- 6) En la medida de lo posible, trate siempre de cortar a contrapelo.

- 7) Desplace el aparato varias veces por una misma zona para captar todo el pelo.
- 8) Péinese varias veces el pelo durante el proceso.
- 9) Para lograr una línea de corte recta con una longitud de corte superior a 20 mm, pase el aparato varias veces por el pelo desde distintas direcciones.

## Reducción del volumen del pelo

La función de reducción de volumen permite disminuir el volumen del pelo manteniéndolo igual de largo. Para ello, la cuchilla de corte se cubre parcialmente para que solo corte una parte del pelo.

- 1) Ajuste el interruptor de la función de reducción de volumen  **2** hacia arriba en la posición . Con esto, la función integrada de reducción de volumen se desplaza hacia arriba en el cabezal de corte **1** (consulte la fig. 6).

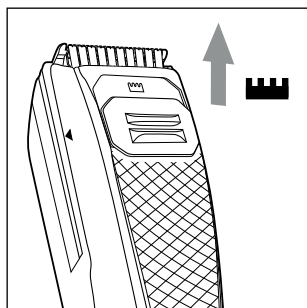


Fig. 6

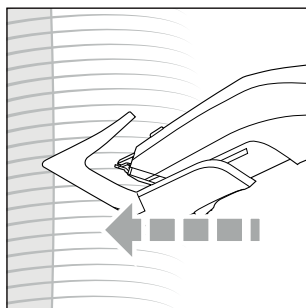


Fig. 7

- 2) Sujete el aparato de forma que el accesorio con peine **10/11** o el cabezal de corte **1** estén colocados de la forma más recta posible en relación con la cabeza y la cuchilla apunte en dirección al cuero cabelludo (consulte la fig. 7). Desplace el aparato de forma uniforme y en una sola dirección por el cabello para evitar que el pelo se enganche en el cabezal de corte **1**.

## Recorte de los contornos y de la barba

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ La cuchilla del cabezal de corte **1** está muy afilada. Proceda con cuidado y no la toque nunca con los dedos.

### INDICACIÓN

- ▶ Con este aparato, solo puede cortarse el pelo seco.
- ▶ Es posible que la longitud de corte varíe con respecto al ajuste del accesorio con peine **10/11** en función del ángulo de corte.
- ▶ Tras el ajuste, asegúrese de que el accesorio con peine **10/11** siga firmemente asentado sobre el cabezal de corte **1**.
- ◆ Ajuste la longitud de corte deseada en el accesorio con peine **10/11**. Para ello, pulse el botón de la parte trasera del accesorio con peine **10/11** y deslice el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 3). La longitud de corte está marcada en el lateral del accesorio con peine **10/11** (consulte la fig. 4). Recorte ahora la barba progresivamente.

### INDICACIÓN

- ▶ Pulse la parte superior del botón al deslizar el accesorio con peine **10/11** hacia arriba o hacia abajo (consulte la fig. 5). Así es más fácil soltar el accesorio con peine **10/11** del encastre y moverlo.
- ◆ Si desea cortar el cabello muy corto o recortar los contornos o la barba, utilice el aparato sin el accesorio con peine **10/11** y solo con el cabezal de corte **1**. Así puede cortarse un largo de 1-2 mm de forma uniforme.

## Desecho

### Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



**No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica. El adaptador de red está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

Deseche el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

## INDICACIÓN

- ▶ Este aparato contiene una batería que no puede desmontarse. El desmontaje o cambio de la batería está reservado exclusivamente para el fabricante, su servicio de asistencia técnica o una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros. Para el desecho del aparato, debe indicarse que contiene una batería.

## Desecho del embalaje





El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.




Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:  
1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;  
80-98: materiales compuestos.



## Características técnicas

<b>Aparato</b>	
Tensión de entrada	5,0 V $\text{===}$ (corriente continua)
Corriente de entrada	1,0 A
Polaridad del conector coaxial	
Alimentación de tensión extraíble	
<b>Adaptador de red</b>	
Fabricante	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Número de registro mercantil: 91330304724535131X
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA Tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	PTB-050100EU
Tensión de entrada	100-240 V $\sim$ (corriente alterna)

<b>Adaptador de red</b>	
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0 V $\equiv$ (corriente continua)
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia media en activo	77,6 %
Consumo de potencia sin carga	0,07 W
Corriente de entrada	0,2 A
Polaridad del conector coaxial	
Clase de aislamiento	II/ $\square$ (aislamiento doble)
Clase de eficiencia	6 $\text{\textcircled{VI}}$
Grado de protección	IPX4 (protección contra las salpicaduras de agua desde todas las direcciones)
Temperatura ambiente nominal (ta)	40 °C

<b>Batería</b>	
Capacidad	500 mAh
Batería (iones de litio)	3,7 V $\equiv$ (corriente continua), 1,85 Wh

## Asistencia técnica

**ES Servicio España**

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 373829\_2104

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Indholdsfortegnelse

<b>Informationer til denne kvikvejledning</b> . . . . .	<b>178</b>
<b>Forskriftsmæssig anvendelse</b> . . . . .	<b>178</b>
<b>Vigtige sikkerhedsanvisninger</b> . . . . .	<b>179</b>
<b>Beskrivelse af produktet</b> . . . . .	<b>185</b>
<b>Pakkens indhold</b> . . . . .	<b>186</b>
<b>Opladning af produktet</b> . . . . .	<b>187</b>
<b>Betjening</b> . . . . .	<b>188</b>
Påsætning/aftagning af kamopsatser . . . . .	188
Klipning af hår . . . . .	190
Udtynding af hår . . . . .	192
Trimning af konturer og skæg . . . . .	193
<b>Bortskaffelse</b> . . . . .	<b>194</b>
Bortskaffelse af produktet . . . . .	194
Bortskaffelse af emballage . . . . .	195
<b>Tekniske data</b> . . . . .	<b>196</b>
<b>Service</b> . . . . .	<b>198</b>
<b>Importør</b> . . . . .	<b>198</b>

## Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 373829\_2104.

### ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

## Forskriftsmæssig anvendelse

Denne hår- og skægtrimmer er udelukkende beregnet til klipping af menneskehår. Brug kun produktet til tørt hår.

Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder.

Krav af enhver art på grund af skader ved ikke forskriftsmæssig anvendelse, forkert udførte reparationer, ændringer der er foretaget uden tilladelse, eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Ejeren bærer selv risikoen.

## Vigtige sikkerhedsanvisninger

### **FARE! ELEKTRISK STØD!**

- ▶ Tilslut produktet til en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt med en netspænding på 100 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Sørg for at ledningen ikke bliver beskadiget. Hold den på afstand af varme områder, og før den på en sådan måde, at den ikke kan blive beskadiget.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis ledningen, stikket eller kabinettet er beskadiget.
- ▶ Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.

**⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!**

- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af badekar/bruser eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for produktet, er det farligt at opbevare det i nærheden af vand.
- ▶ Læg aldrig det tilsluttede produkt ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Rør ikke ved netadapteren eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke netadapteren sammen med en forlængerledning, men sæt netadapteren direkte i en stikkontakt.

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- ▶ Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.

**⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Opsøg læge.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og forstår de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Dette produkt må bruges af børn fra 3 år under opsyn.
- ▶ Brug aldrig produktet med en defekt eller knækket kamopsats. Hvis der mangler tænder i kamopsatsen, kan det føre til personskader.
- ▶ Brug ikke produktet på åbne sår, snitsår, solskoldet hud eller blærer.



**⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Sluk for produktet, inden du stiller det fra dig eller skifter tilbehørsdele.
- ▶ Læg strømkablet på en sådan måde, at man ikke kan snuble over det eller træde på det.
- ▶ Efter hver anvendelse og før hver rengøring skal stikket trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i selve ledningen.
- ▶ ADVARSEL: Hold apparatet tørt.

**⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- ▶ Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du vil trække netadapteren ud af stikkontakten.
- ▶ Stil aldrig produktet ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller flader.
- ▶ Brug ikke netadapteren til andre produkter, og forsøg ikke at oplade produktet med en anden netadapter. Brug kun den netadapter, som er leveret sammen med dette produkt (Model PTB-050100EU).

## **!** OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Prøv aldrig på at genoplade batterier, der **ikke er beregnet hertil**.
- ▶ De genopladelige batterier i dette produkt kan ikke udskiftes.



Produktet indeholder et genopladeligt litium-ionbatteri, eller batteriet er vedlagt produktet.

Smid ikke batterierne i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer.

Fare for eksplosion!



Oplad og brug ikke dette produkt udendørs.

## **BEMÆRK**

- ▶ Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.




**⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

Indtagelse af den medfølgende **klingeolie** (CAS: 8042-47-5) kan have helbredsmæssige konsekvenser!

- ▶ Må ikke drikkes!
- ▶ Ved indtagelse: Ring omgående til GIFTLINJEN eller til lægen.
- ▶ Skyl munden med vand.
- ▶ Fremkald IKKE opkastning.
- ▶ Hold børn på afstand! Skal opbevares under lås.
- ▶ Ved ildebefindende skal der søges råd fra læge/søges lægehjælp.
- ▶ Undgå øjenkontakt!
- ▶ Ved øjenkontakt: Skyl det åbne øje i flere minutter under rindende vand. Søg lægehjælp, hvis problemerne fortsætter.
- ▶ Bortskaf olien og oliebeholderen efter de gældende lokale bestemmelser!

# Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- ❶ Skærehoved med skæreklinge
- ❷ Skyder til udtyndingsfunktion 
- ❸ Styreskiner (til montering og fiksering af kamopsatser)
- ❹ Hår- og skægtrimmer
- ❺ Tænd-/slukknop I/O
- ❻ Batteri-LED 
  - Blinker blå under opladning: Batteriet er fuldt opladet
  - Konstant blå lys: Batteridrift
- ❼ Stik-LED 
  - Blinker rødt: Batteriet er næsten fladt
  - Konstant rødt lys under opladning: Batteriet oplades
- ❽ Netadapter (med stik)
- ❾ Hulstik
- ❿ Kamopsats 1 (1/3/6/9/12/15 mm)
- ⓫ Kamopsats 2 (18/21/24/27/30/33 mm)
- ⓬ Klingeolie
- ⓭ Opbevaringspose
- ⓮ Kam
- ⓯ Saks
- ⓰ Rengøringsbørste

## Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Hår- og skægtrimmer
- Netadapter
- 2 variabelt justerbare kamopsatser
  - Opsats 1: 1/3/6/9/12/15 mm
  - Opsats 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- Kam
- Saks
- Rengøringsbørste
- Klingeolie
- Opbevaringspose
- Kvikvejledning

### BEMÆRK

- ▶ Kontrollér at alle dele er med, og at der ikke er nogle synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Opladning af produktet

### BEMÆRK

- ▶ Dette produkt anvender et genopladeligt litium-ionbatteri. Før produktet bruges første gang, skal batteriet oplades. Stik-LED'en **7** lyser rødt under opladningsprocessen.
- ▶ Hvis stik-LED'en **7** blinker rødt, er batteriet næsten fladt.

- 1) Sluk om nødvendigt for produktet med tænd-/slukknappen I/O **5** ved at skyde tænd-/slukknappen I/O **5** til position O.
- 2) Tilslut hulstikket **9** på netadapteren **8** til produktet (se fig. 1).

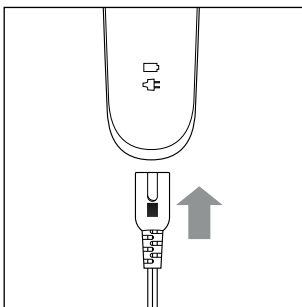


Fig. 1

- 3) Sæt stikket på netadapteren **8** i en let tilgængelig stikkontakt (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Batteriet oplades, og stik-LED'en **7** lyser rødt. Så snart batteriet er fuldt opladet, blinker batteri-LED'en **6** blå.

### BEMÆRK

- ▶ En fuld opladning af batteriet tager ca. 90 minutter.
- ▶ Produktets driftstid med fuldt opladet batteri udgør ca. 60 minutter.

## Betjening

### BEMÆRK

- ▶ Du kan til enhver tid anvende produktet i netdrift, uafhængigt af batteriets opladningstilstand.
- ▶ Hvis du ønsker at bruge produktet i batteridrift, skal du sikre dig, at batteriet er tilstrækkeligt opladet (se kapitlet **Opladning af produktet**).

- 1) Ved brug af produktet i netdrift skal du først sikre dig, at det er slukket.
- 2) Tilslut hulstikket **9** på netadapteren **8** til produktet (se fig. 1).
- 3) Sæt stikket på netadapteren **8** i en let tilgængelig stikkontakt (100 - 240 V ~, 50/60 Hz).
- 4) Tænd for produktet ved at sætte tænd-/slukknappen **I/O 5** i position **I**.

## Påsætning/aftagning af kamopsatser

### **ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Brug aldrig produktet med en defekt eller knækket kamopsats **10/11**.  
Hvis der mangler tænder i kamopsatsen **10/11**, kan det føre til personskader.
- ▶ Sluk for produktet, før du påsætter eller fjerner en kamopsats **10/11**.

- ◆ For at påsætte en kamopsats **10/11**, skal du trykke på under skærehovedet **1** på apparatet. Vær opmærksom på styreskinne **3** til venstre og højre. Skub kamopsatsen **10/11** ned langs styreskinne **3** (se fig. 2). Hold samtidig knappen bag på kamopsatsen **10/11** trykket inde.

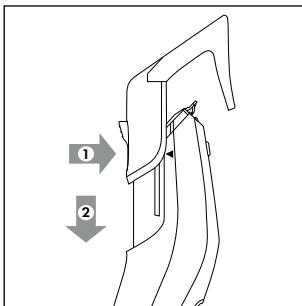


Fig. 2

- ◆ Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11**, og skyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). På denne måde kan du indstille den ønskede klippelængde (se også kapitlet **Klipning af hår**).

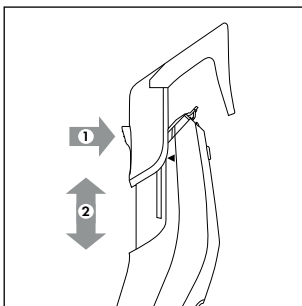


Fig. 3

- ◆ Kamopsatsen **10/11** tages af ved at skyde den helt op. Kamopsatsen **10/11** løsner sig fra skærehovedet **1** og kan tages af.



## Klipning af hår

### BEMÆRK

- ▶ Klip kun tørt hår med produktet.
- ▶ Klippelængden kan afhængigt af klippevinklen afvige en anelse fra kamopsatsens **10/11** indstilling.
- ▶ Sørg for at kamopsatsen **10/11** efter justering stadig sidder godt fast på skærehovedet **1**.

- 1) Læg et viskestykke eller et håndklæde om halsen og nakken, så hårresterne ikke falder ned i kraven.
- 2) Red håret godt igennem (en kam **14** medfølger).
- 3) Indstil klippelængden på kamopsatsen **10/11** til den ønskede hårlængde. Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11** og forskyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). Klippelængden kan aflæses vha. markeringerne på siden af kamopsatsen **10/11** (se fig. 4). Start først med en længere klippelængde, og indstil gradvist kortere klippelængder i løbet af klipningen.

### BEMÆRK

- ▶ Tryk på knappen, hvis du vil forskyde kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 5). Derved kan kamopsatsen **10/11** lettere løsnes fra sin fiksering og forskydes.

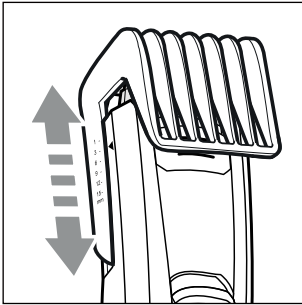


Fig. 4

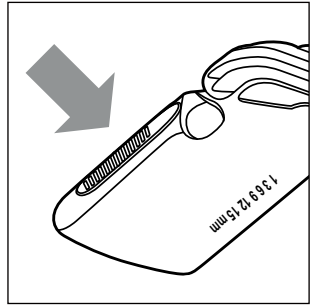





Fig. 5

- 4) Start klipningen i nakken eller på siderne, og klip i retning mod midten af hovedet. Klip derefter forhåret i retning mod midten af hovedet.
- 5) Hold produktet således, at kamopsatsen **10/11** ligger så fladt an mod hovedet som muligt. Før produktet jævnt og kun i én retning gennem håret for at undgå, at håret sætter sig fast i skærehovedet **1**.
- 6) Klip så vidt muligt imod hårets vokseretning.
- 7) Kør produktet flere gange gennem hvert hårparti for at ramme samtlige hårstrå.
- 8) Red igen håret godt igennem.
- 9) For at opnå en lige klippelinje ved klippelængder på over 20 mm skal produktet føres gennem håret flere gange fra forskellige retninger.

## Udtynding af hår

Ved hjælp af udtyndingsfunktionen kan du reducere hårets fylde uden at ændre hårlængden. Skæreklingen bliver så delvist tildækket, således at kun en del af håret bliver klippet af skæreklingen.

- 1) Skub skyderen til udtyndingsfunktionen  2 op til position . Den udtyndingsfunktion, som er integreret i skærehovedet , køres frem foroven (se fig. 6).

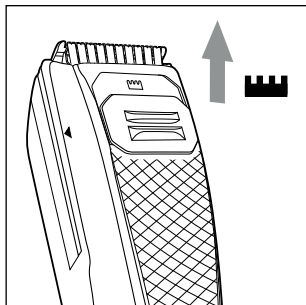


Fig. 6

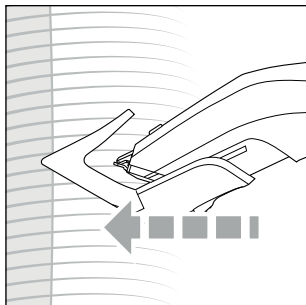






Fig. 7

- 2) Hold produktet, så kamopsatsen / eller skærehovedet  er så oprejst på hovedet som muligt, og skæreklingen peger mod hovedbunden (se fig. 7). Bevæg produktet ensartet og altid i samme retning gennem håret for at undgå, at håret sætter sig fast i skærehovedet .

## Trimning af konturer og skæg

### ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Skæreklingen i skærehovedet **1** er skarp. Vær forsigtig med den og grib aldrig med fingrene om skæreklingen.

### BEMÆRK

- ▶ Klip kun tørt hår med produktet.
- ▶ Klippelængden kan afhængigt af klippevinklen afvige fra kamopsatsens **10/11** indstilling.
- ▶ Sørg for at kamopsatsen **10/11** efter justering stadig sidder godt fast på skærehovedet **1**.
- ◆ Indstil klippelængden på kamopsatsen **10/11** til den ønskede hårlængde. Tryk på knappen bag på kamopsatsen **10/11** og forskyd kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 3). Klippelængden kan aflæses vha. markeringerne på siden af kamopsatsen **10/11** (se fig. 4). Trim kun skægget trinvist.

### BEMÆRK

- ▶ Tryk på oversiden af knappen, hvis du vil forskyde kamopsatsen **10/11** opad eller nedad (se fig. 5). Derved kan kamopsatsen **10/11** lettere løsnes fra sin fiksering og forskydes.
- ◆ Brug produktet uden kamopsats **10/11** kun med skærehovedet **1** for at klippe hår eller trimme skæg og konturer meget kort. På denne måde kan hårlængder på 1-2 mm trimmes ensartet.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



**Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald.**

**Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU.**

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



**Bortskaf ikke netadapteren sammen med det almindelige husholdningsaffald. Netadapteren er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (om affald af elektronisk og elektrisk udstyr).**

Bortskaf netadapteren via en godkendt destruktionsvirksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

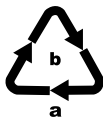
**BEMÆRK**

- ▶ Dette produkt indeholder batterier, som ikke kan tages ud. Batterierne må kun afmonteres eller udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at produktet indeholder et batteri.

**Bortskaffelse af emballage**

Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.



Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap,


80-98: Kompositmaterialer.

## Tekniske data

<b>Produkt</b>	
Indgangsspænding	5,0 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Indgangsstrøm	1,0 A
Hulstikkets polaritet	
Aftagelig spændingsforsyning	

### Netadapter

Producent	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kina Registreringsnummer: 91330304724535131X
	Importør: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND Virksomhedsregister AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Indgangsspænding	100-240 V ~ (vekselstrøm)
Indgangsvekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	5,0 V $\equiv$ (jævnstrøm)
Udgangsstrøm	1,0 A
Udgangseffekt	5,0 W

<b>Netadapter</b>	
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	77,6 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,07 W
Indgangsstrøm	0,2 A
Hulstikkets polaritet	
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbeltisolering)
Effektivitetsklasse	6 (VI)
Kapslingsklasse	IPX4 (Beskyttelse mod vandsprøjt fra alle retninger)
Nominel omgivende temperatur (ta)	40 °C

<b>Batteri</b>	
Kapacitet	500 mAh
Batteri (litium-ion)	3,7 V === (jævnstrøm), 1,85 Wh



## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 373829\_2104

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjí · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information:

Stand der Informationen: 07 / 2021 · Ident.-No.: SHBS500D4-072021-1

---

IAN 373829\_2104